Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung
Fitting instructions
Notice de montage
Istruzioni di montaggio
Montagehandleiding
Monteringsanvisning
Instrucciones de montaje
Montážní návod
使用説明書

Grundträger
Nur in Verbindung mit Dachreling

Roof bars
Only in conjunction with roof rails

Porteurs di base
Uniquement avec un rail de toit

Traverse di base
Solamente in combinazione con il mancorrente

Basisdragers
Alleen in combinatie met dakreling

Lasthållarna
Endast i förbindelse med takreling

Portacargas básicos
Sólo en combinación con barandilla de techo

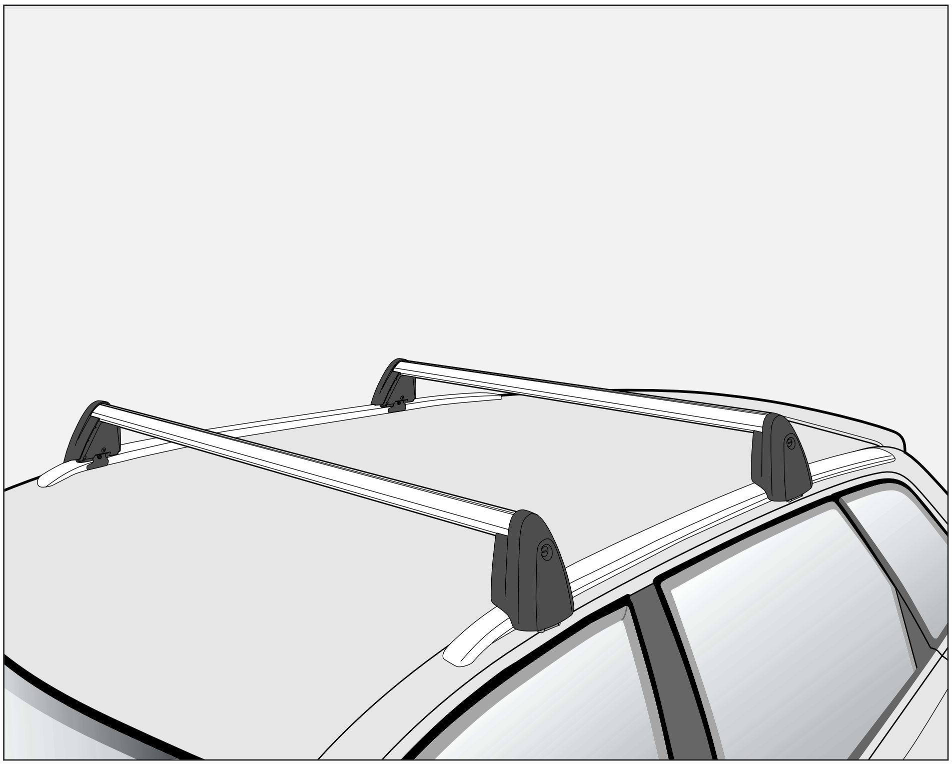
Základni nosice
Jen ve spojení se střešními podélníky

ベースキャリア
必ずルーフバーと併用すること

Audi A6 Avant 05 →

Teilenummer / Part number / Référence / Numero pezzo
Onderdeelnummer / Artikelnummer / Número de pieza / Číslo dílu / 部品番号

4F9 071 151 666



Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

The right to modify specifications is reserved.

Sous réserve de modifications.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Se reservan las modificaciones del volumen de suministro.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

納入範囲の変更を保留する

Distributed by Audi AG
USA: Distributed by Audi of America
Hamlin Road / Auburn Hills
MI 48326
Printed in Schweden
11/07

D

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Original-AUDI-Zubehörteil entschieden haben.

Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Montageschritte und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden.

GB / USA / Canada

Dear customer,

Thank you for choosing a genuine AUDI accessory.

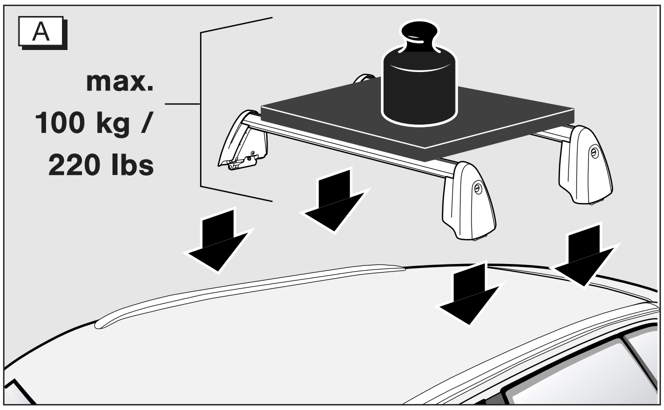
Please follow the steps described in these fitting instructions and abide by the safety information.

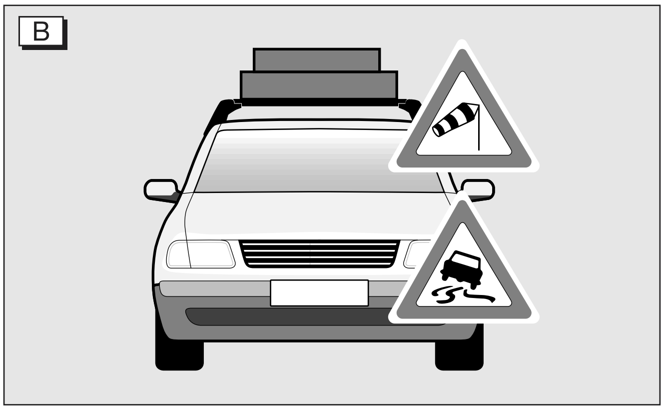
F

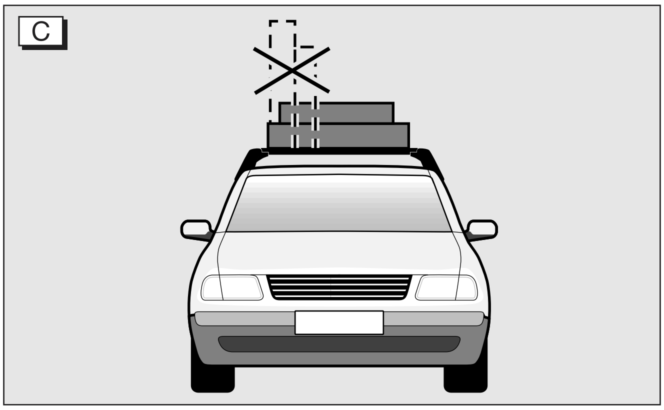
Cher Client

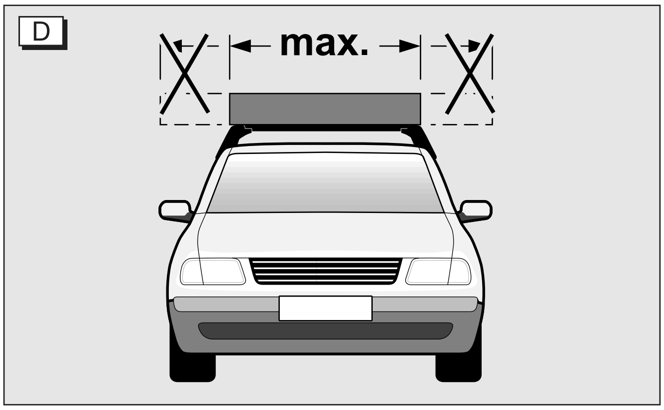
Nous vous remercions d'avoir choisi un Accessoire d'Origine AUDI.

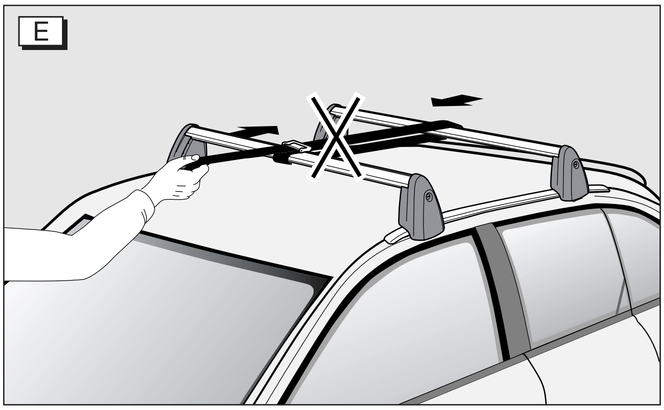
Il est impératif d'observer la façon de faire et les consignes de sécurité données dans la présente notice de montage.

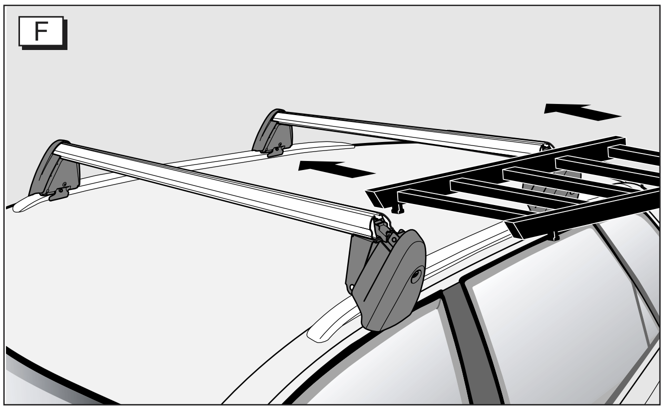


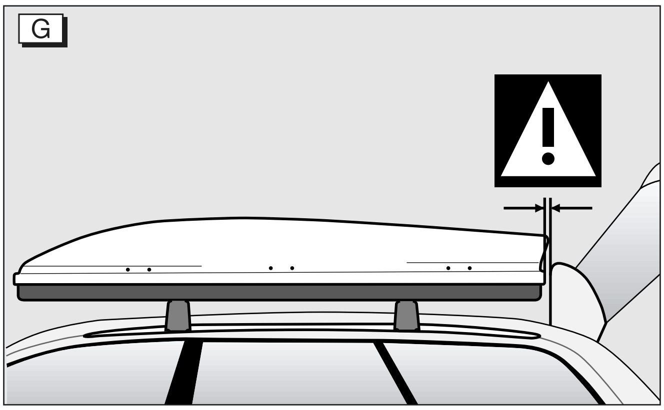












Sicherheitshinweise:

Achtung!
Bevor Sie mit der Montage beginnen, bitten wir Sie, diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen.

Achtung!
Verschraubungen und Befestigungen nach kurzer Fahrt kontrollieren, gegebenenfalls nachziehen und in entsprechenden Abständen erneut kontrollieren. Bei schlechter Wegstrecke muss eine Überprüfung der Verschraubung in verkürzten Abständen erfolgen. Wird dies nicht befolgt, kann es zum Lösen bzw. Verlust des Aufbauteiles führen - Unfallgefahr!

Achtung! Bild A
Die zulässige Dachlast des Fahrzeuges von 100 kg / 220 lbs darf nicht überschritten werden.

Achtung! Bild B
Das Fahr- und Bremsverhalten, sowie die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeuges verändern sich. Dies sollte bei der Fahrweise beachtet werden. Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h / 81 mph wird empfohlen.

Achtung! Bild C
Dachlast auf dem Grundträger/Tragstab lastgerecht auflegen.

Achtung! Bild D
Maximale Breite des Grundträgers/Tragstab nicht überschreiten.

Achtung! Bild E
Grundträger/Tragstab nicht gegeneinander verspannen.

Achtung! Bild F
Erst nach Montage des Grundträgers/Tragstabes am Fahrzeug etwaige Aufbauteile auf diese montieren.

Vorsicht:
Aus Gründen der Sicherheit sollten Grundträger und etwaige Aufbauteile bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abgenommen werden.

Vorsicht:
Durch die Montage eines Grundträgers mit/ ohne Aufbauteilen verändert sich die Höhe Ihres Fahrzeuges, dies ist bei z.B. Garageneinfahrten, Tunneldurchfahrten, Unterführungen usw. unbedingt zu beachten.

Vorsicht: Bild G
Um Beschädigungen am Fahrzeug zu vermeiden, ist beim Transport von Dachboxen und längeren Gütern darauf zu achten, dass die Gepäckraumklappe vorsichtig geöffnet wird. Bei elektrischer Gepäckraumklappe wird empfohlen, den Öffnungswinkel gegebenenfalls anzupassen (siehe Fahrzeugbedienungsanleitung).

Vorsicht:
Nicht mit montiertem Grundträger mit/ohne Aufbauteile in die Waschanlage fahren.

Vorsicht:
Reparaturen oder Austausch von Teilen durch einen Fachbetrieb durchführen lassen. Es wird empfohlen, die bei Ihrem Audi Partner erhältlichen Original-Ersatzteile zu verwenden.

Safety information:

Warning!
Please read these instructions carefully before starting the installation.

Warning!
Check fastenings and load security after driving for a short period. Re-tighten as necessary and re-check at appropriate intervals. Fastenings must be checked more regularly when driving on poor road surfaces. If these instructions are not complied with, the attachment may come loose or get lost – Risk of accident!

Warning! Figure A
The maximum permitted roof load for the vehicle of 100 kg / 220 lbs must not be exceeded.

Warning! Figure B
The handling / braking characteristics and crosswind sensitivity of the vehicle will be affected. This should be taken into consideration when driving. A maximum driving speed of 130 km/h / 81 mph is recommended.

Warning! Figure C
Load roof bars/supporting rods in the correct manner for the load in question.

Warning! Figure D
Do not exceed maximum width of roof bars/supporting rods.

Warning! Figure E
Do not tension roof bars/supporting rods against each other.

Warning! Figure F
Only when the roof bars/supporting rods are assembled on the vehicle can attachments be mounted.

Caution:
For safety reasons, the roof bars and all attachments should be removed from the vehicle when not in use.

Caution:
Fitting roof bars with/without attachments alters the height of your vehicle. This must be taken into consideration when driving into e.g. garages, tunnels, underpasses etc.

Caution: Figure G
To prevent damage to vehicle when transporting roof boxes and long loads, ensure that tailgate is opened carefully. For the electric trunk lid, we recommended that the opening angle be adjusted as required (see vehicle operating manual).

Caution:
Do not drive through the car wash with roof bars fitted, with or without attachments.

Caution:
Repairs or exchange of parts should be carried out by a specialist workshop. We recommend the use of genuine spare parts obtainable from your Audi dealer.

Consignes de sécurité :

Attention !
Veuillez lire attentivement la présente notice de montage avant de commencer les opérations de montage.

Attention !
Contrôlez les vissages et les fixations après un bref trajet. Les resserrer si nécessaire et les contrôler à nouveau à intervalles réguliers. Sur route en mauvais état, les vissages doivent être contrôlés plus régulièrement. En cas de non-respect de cette consigne, il existe un risque de détachement ou de perte de la pièce rapportée. Risque d'accident !

Attention ! Figure A
La charge autorisée sur le toit du véhicule, soit 100 kg (ou 220 livres), ne doit pas être dépassée.

Attention ! Figure B
Le comportement routier du véhicule, son freinage et sa sensibilité au vent latéral changent, ce qui implique une adaptation correspondante de la façon de conduire.
Il est recommandé de ne pas dépasser la vitesse de 130 km/h (ou 81 mi/h).

Attention ! Figure C
Placer correctement la charge sur le porteurs/tubes supports.

Attention ! Figure D
Ne pas dépasser la largeur max. du porteurs/tubes supports.

Attention ! Figure E
Ne pas déformer les porteurs/tubes supports les uns par rapport aux autres.

Attention ! Figure F
Ce n'est qu'après le montage du porteur/tube support sur le véhicule qu'il est possible d'installer d'éventuelles pièces rapportées.

Prudence :
Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de retirer le porteur et les éventuelles pièces rapportées du véhicule s'ils ne sont pas utilisés.

Prudence :
Le montage d'un porteur équipé ou non d'accessoires modifie la hauteur de votre véhicule. Il est donc impératif d'en tenir compte par ex. dans les entrées de garages, les tunnels, les passages souterrains, etc.

Prudence : Figure G
Pour éviter d'endommager le véhicule, veiller à ouvrir prudemment le hayon lors du transport de boîtes de toit et d'objets de grande longueur. Si le véhicule est équipé d'un hayon électrique, il est recommandé d'adapter son angle d'ouverture, le cas échéant (voir la notice d'utilisation du véhicule).

Prudence :
Ne pas entrer dans un tunnel de lavage avec le porteur monté, avec ou sans accessoires.

Prudence :
Les réparations ou les remplacements de pièces doivent être confiés à un professionnel. Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange d'origine disponibles auprès de votre concessionnaire AUDI

I

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un accessorio originale AUDI.

Le fasi di montaggio e le avvertenze di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni di montaggio devono essere assolutamente rispettate.

NL

Geachte klant,

Wij zijn verheugd, dat u voor een origineel AUDI-accessoire hebt gekozen.

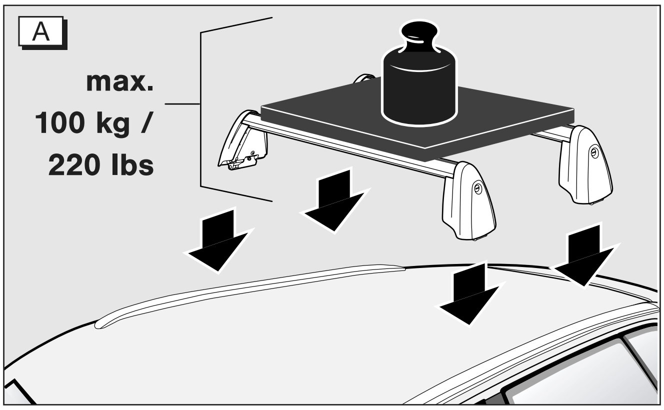
De in deze montagehandleiding genoemde montage-handelingen en veiligheidsvoorschriften moeten beslist in acht worden genomen.

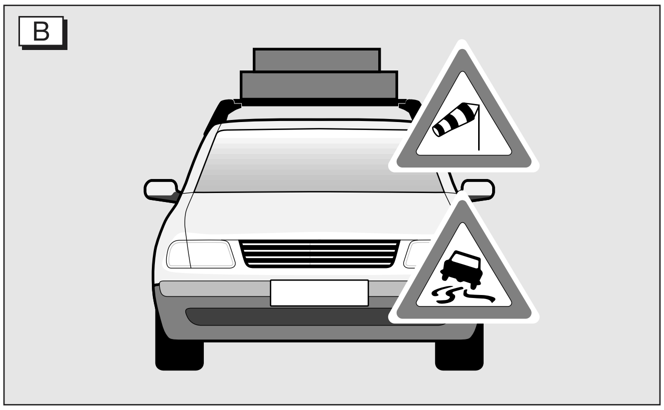
S

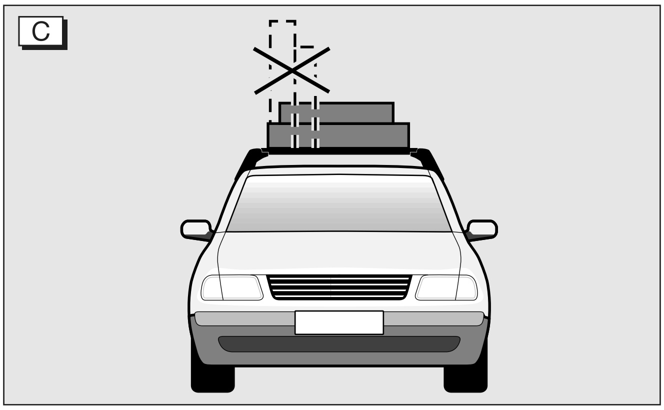
Bäste kund!

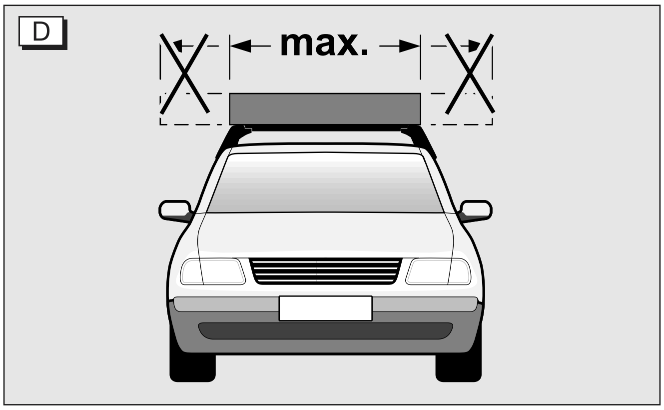
Det gläder oss att du har bestämt dig för ett original AUDI tillbehör.

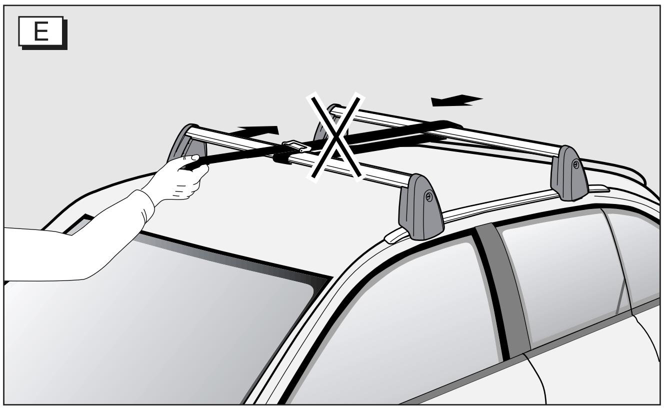
Anvisningarna i monteringsanvisningen beträffande montering och säkerhet måste följas utan undantag.

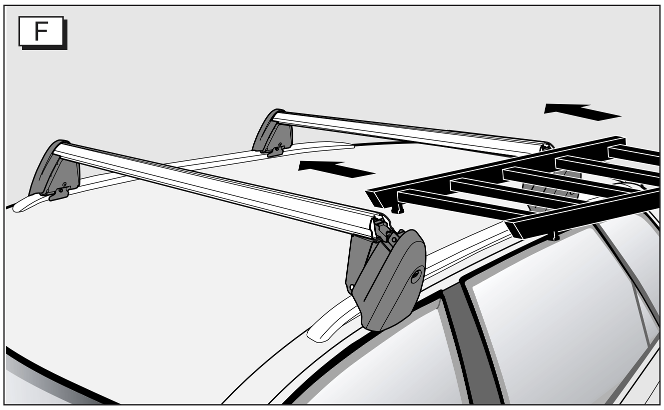


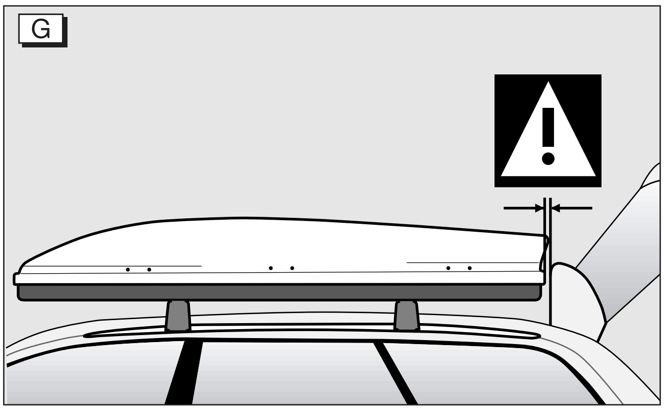












Avvertenze di sicurezza:

Attenzione!
Prima di iniziare il montaggio, La preghiamo di leggere con molta attenzione le presenti istruzioni di montaggio.

Attenzione!
Dopo un breve tragitto, controllare i collegamenti avvitati ed i fissaggi, eventualmente riserrarli e controllarli nuovamente ad intervalli regolari. Nel caso di percorsi accidentati, gli intervalli per il controllo vanno opportunamente accorciati. In caso contrario il componente di montaggio può allentarsi e staccarsi - Pericolo di incidente!

Attenzione! **Figura A**
Non superare il carico consentito sul tetto della vettura di 100 kg / 220 lb.

Attenzione! **Figura B**
Con il montaggio si modificano le caratteristiche di marcia e di frenata del veicolo, nonché la sensibilità al vento laterale, il che dovrebbe essere tenuto presente durante la guida. Si consiglia una velocità di guida massima di 130 km/h / 81 mph.

Attenzione! **Figura C**
Ripartire il carico sul tetto in maniera omogenea sulle traverse di base/barre di trasporto.

Attenzione! **Figura D**
Non superare la larghezza max. delle traverse di base/barre di trasporto.

Attenzione! **Figura E**
Fare in modo che le traverse di base/barre di trasporto non stiano sotto reciproca tensione.

Attenzione! **Figura F**
Montare dei componenti di montaggio solo dopo avere installato sulla vettura il set traverse di base / le barre di trasporto.

Avvertenza:
Per motivi di sicurezza, rimuovere dalla vettura le traverse di base ed eventuali componenti di montaggio in caso di mancato utilizzo.

Avvertenza:
Il montaggio di una traversa di base con/senza componenti di montaggio modifica l'altezza del veicolo, il che va assolutamente tenuto in considerazione prima dell'entrata in box, gallerie, sottopassaggi ecc.

Avvertenza: **Figura G**
Per evitare danni al veicolo, in caso di trasporto di box su tetto e di oggetti particolarmente lunghi, fare attenzione ad aprire con cautela il portellone posteriore. In caso di portellone elettrico, si consiglia di adattare eventualmente l'angolo di apertura (vedere le istruzioni per l'uso della vettura).

Avvertenza:
Non entrare in un impianto di lavaggio con la traversa di base montata con/senza componenti di montaggio.

Avvertenza:
Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di pezzi da un'officina specializzata. Si consiglia l'utilizzo di ricambi originali disponibili presso il proprio rivenditore AUDI.

Veiligheidsvoorschriften:

Let op!
Lees de montagehandleiding zorgvuldig voordat u met de montage begint.

Let op!
Schroefverbindingen en bevestigingen na een korte rit controleren, evt. natrekken en na regelmatige afstanden opnieuw controleren. Bij slecht wegdek moet controle van de schroefverbindingen na kortere afstanden plaatsvinden! Als dit niet gebeurt, kan het opbouwdeel losraken of worden verloren – gevaar voor ongelukken!

Let op! **Fig. A**
De toegestane daklast van het voertuig (100 kg / 220 lbs) mag niet worden overschreden.

Let op! **Fig. B**
Het rij- en remgedrag evenals de zijwindgevoeligheid van de wagen veranderen. Hier moet bij het rijden op worden gelet. Er wordt een maximale rijsnelheid van 130 km/h / 81 mph aanbevolen.

Let op! **Fig. C**
De daklast op de basisdragers/draagstangen dient gelijkmatig te worden verdeeld.

Let op! **Fig. D**
De maximale breedte van de basisdrager/draagstang mag niet worden overschreden.

Let op! **Fig. E**
De basisdragers/draagstangen mogen niet naar elkaar loe worden gespannen.

Let op! **Fig. F**
Opbouwdelen pas op de basisdrager/draagstang aanbrengen nadat deze basisdrager/draagstang op het voertuig zijn gemonteerd.

Attentie:
Uit veiligheidsoverwegingen moeten de basisdrager en eventuele opbouwdelen van het voertuig worden verwijderd als het niet wordt gebruikt.

Attentie:
Door de montage van een basisdrager met/zonder opbouwdeel verandert de hoogte van uw wagen, dit moet bijv. bij garages, tunnels, viaducten beslist in acht worden genomen.

Attentie: **Fig.G**
Om beschadiging aan de wagen te vermijden, moet er bij transport van dakkoffers en lange goederen op worden gelet dat de achterklep voorzichtig wordt geopend. Als het voertuig is voorzien van een elektrische achterklep, is het raadzaam de openingshoek zo nodig aan te passen (zie meegeleverde gebruikershandleiding).

Attentie:
Niet met gemonteerde basisdrager met/ zonder opbouwdelen in de wasinstallatie rijden.

Attentie:
Reparatie of vervanging van onderdelen door een vakkundig bedrijf laten uitvoeren. Er wordt geadviseerd bij uw AUDI-dealer verkrijgbare originele onderdelen te gebruiken.

Säkerhetsanvisningar:

Observera!
Innan du börjar med monteringen, ber vid dig läsa igenom denna monteringsanvisning omsorgsfullt.

Observera!
Kontrollera skruvförband och fästdon efter en kort körsträcka, efterdra vid behov och kontrollera på nytt med jämna intervaller. På dålig och ojämn väg måste skruvförbanden kontrolleras med kortare avstånd. Om det inte följs kan det leda till att tillbehörsdetaljen lossnar eller ramlar av – olycksrisk!

Observera! **Fig. A**
Den tillåtna taklasten för fordonet på 100 kg/ 220 lbs får inte överskridas.

Observera! **Fig. B**
Fordonets kör- och bromsegenskaper förändras liksom känsligheten mot sidvind. Anpassa körsättet därefter. En maximal hastighet på 130 km/h / 81 mph rekommenderas.

Observera! **Fig. C**
Placera lasten på lasthållarna/hållarstavarna så att de belastas jämnt och korrekt.

Observera! **Fig. D**
Överskrid inte lasthållarens/hållarstavens max. bredd.

Observera! **Fig. E**
Spänn inte lasthållarna/hållarstavarna mot varandra.

Observera! **Fig. F**
Endast efter att lasthållaren/hållarstaven monterats får eventuella tillbehörsdetaljer monteras på dem.

Se upp:
Av säkerhetsskäl ska lasthållaren och eventuella tillhörsdetaljer tas bort från fordonet när de inte används.

Se upp:
Genom monteringen av en lasthållare med/utan påmonterade detaljer förändras fordonets höjd, vilket absolut måste beaktas vid t.ex. garageninfarter, färd genom tunnlar, viadukter osv.

Se upp: **Fig. G**
För att förhindra att skador uppstår på fordonet, ska man tänka på att öppna bagageluckan försiktigt när bagagebox eller längre föremål transporteras. Om du har en elektrisk baklucka rekommenderas att du anpassar öppningsvinkeln efter behov (fordonshandboken).

Se upp:
Kör inte in i biltvättanläggning med mon-terade lasthållare med/utan tillbehörsdetaljer.

Se upp:
Reparationer och byte av delar bör överlåtas till en fackverkstad. Vi rekommenderar att du använder dig av de original reservdelar som du erhåller hos din AUDI -återförsäljare.

E

Estimado cliente:

Nos alegramos de que se haya decidido por adquirir un accesorio original AUDI

Se deberán cumplir sin falta las operaciones de montaje y las indicaciones de seguridad que figuran en estas instrucciones de montaje.

CZ

Milý zákazníku,

potůšilo nás, že jste se rozhodl pro originální díl příslušenství AUDI.

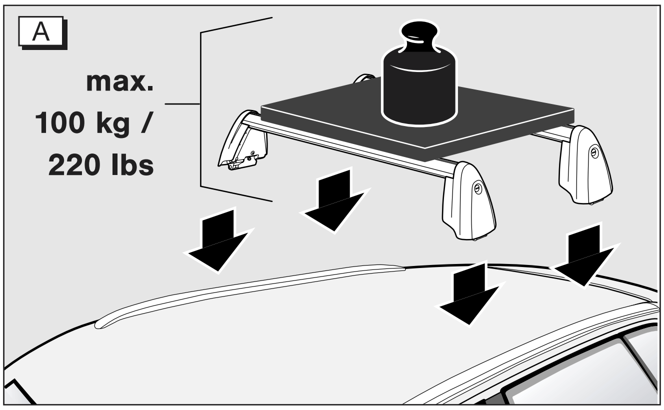
Montážní kroky uvedené v tomto montážním návodě a bezpečnostní pokyny se musí bezpodmínečně dodržovat.

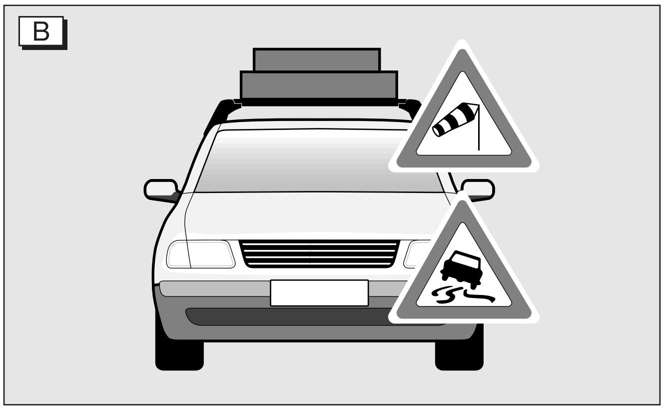
J

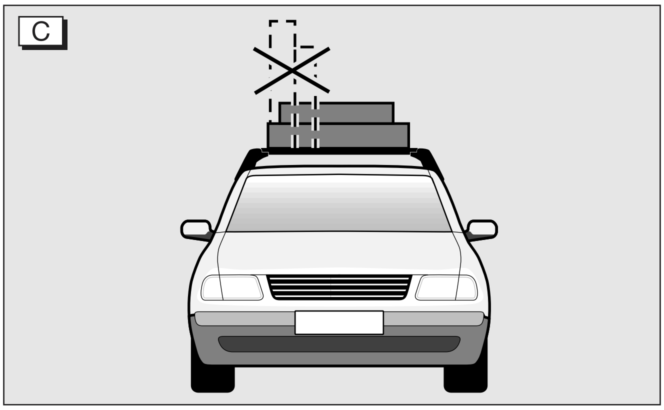
お客様の皆様、

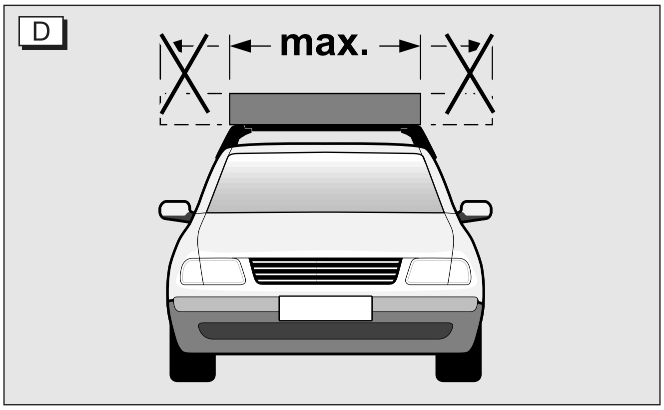
アウディの純正アクセサリーをお選び下さり、ありがとうございました。

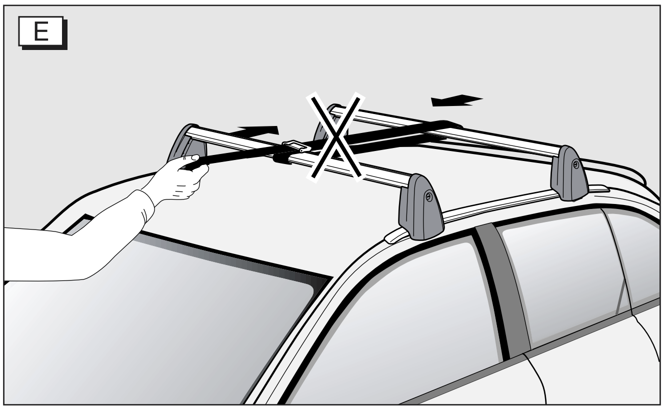
この取扱説明書および安全注意事項は必ず守るようお願い致します。

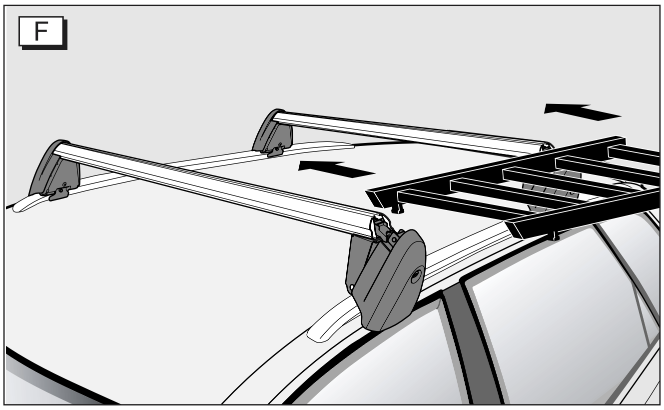


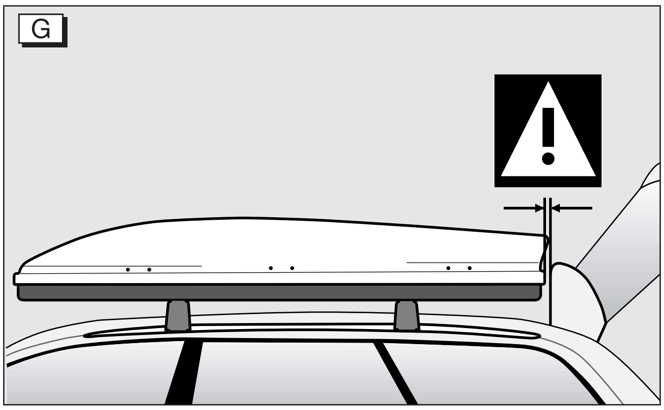












Indicaciones de seguridad:

Atención!
Antes de comenzar con el montaje, le rogamos que lea detenidamente estas instrucciones de montaje.

Atención!
Controlar las uniones atornilladas y las fijaciones tras un breve recorrido, dado el caso, reapretarlas y controlarlas de nuevo a intervalos correspondientes. Si el trayecto presenta una calzada en malas condiciones se deberá efectuar el control de la unión atornillada a intervalos más cortos. De no ser así, puede aflojarse o soltarse el portacargas: riesgo de accidentes.

Atención! **Figura A**
No se debe superar la carga permitida sobre el techo del vehículo de 100 kg (220 lbs).

Atención! **Figura B**
Se modifican el comportamiento de marcha y de frenado así como la sensibilidad al viento lateral del vehículo. Esto debería tenerse en cuenta en la forma de conducir. Se recomienda no superar la velocidad máxima de 130 km/h (81 mph).

Atención! **Figura C**
Reparta la carga de manera uniforme sobre los soportes básicos / las barras portantes.

Atención! **Figura D**
Disponga la carga de forma que no supere la anchura máxima del soportes básicos / de las barras portantes.

Atención! **Figura E**
No tense los soportes básicos / las barras portantes entre sí.

Atención! **Figura F**
Las piezas de la ampliación se deberán montar en el vehículo sobre el portacargas básico o barra portante después de haber instalado éstos.

Precaución:
Por motivos de seguridad, se deben retirar del vehículo el portacargas básico y las piezas de ampliación presentes en caso de que no se usen.

Precaución:
Debido al montaje de un portacargas básico con/sin piezas superpuestas se modifica la altura de su vehículo, lo cual se ha de tener presente sin falta, p. ej. en las entradas de garajes, al atravesar túneles, pasar por debajo de puentes, etc.

Precaución: **Figura G**
A fin de evitar daños en el vehículo durante el transporte de cajas portaequipajes de techo y objetos largos, se ha de prestar atención a abrir con cuidado la tapa del maletero. Cuando se disponga de un portón eléctrico del maletero, se recomienda adaptar el ángulo de apertura en caso necesario (véanse las instrucciones de operación del vehículo).

Precaución:
No penetrar en el tren de lavado con el portacargas básico montado con/sin piezas superpuestas.

Precaución:
Encomendar a un taller especializado las reparaciones o el cambio de las piezas. Se recomienda utilizar las piezas de repuestos originales AUDI que se pueden obtener en su concesionario.

Bezpečnostní pokyny:

Pozor!
Před zahájením montáže si laskavě pečlivě přečtěte tento montážní návod.

Pozor!
Šroubová spojení a upevnění po krátké jízdě zkontrolujte, případně dotáhněte a v příslušných odstupech znovu zkontrolujte. Při špatném úseku cesty musí nastat kontrola šroubových spojení ve zkrácených odstupech! Při nedodržení těchto zásad hrozí uvolnění, popř. ztráta konstrukčního dílu – nebezpečí úrazu!

Pozor! **Obr. A**
Přípustné zatížení střechy vozidla 100 kg / 220 lbs nesmí být překročeno.

Pozor! **Obr. B**
Změní se chování při jízdě a brzdění, jakož i citlivost na boční vítr vozidla. Na to by se mělo při způsobu jízdy dbát. Doporučená maximální rychlost: 130 km/h / 81 mph.

Pozor! **Obr. C**
Střešní zátěž rozložte na nosníky/nosné tyči podle zátěže.

Pozor! **Obr. D**
Maximálni šířku nosníku/nosné tyče nepřekračujte.

Pozor! **Obr. E**
Neupínejte nosníky/ nosné tyče proti sobě.

Pozor! **Obr. F**
Na vozidlo nejprve namontujte základní nosič, / nosný prut a na něj poté namontujte další konstrukční díly.

Opatrně:
Z důvodu bezpečnosti demontujte základní nosič, a další konstrukční díly, pokud je nevyužíváte.

Opatrně:
Montáží základního nosiče s/bez montážních dílý se změní výška Vašeho vozidla, na to se musí bezpodmínečně dbát u např. vjezdů do garáží, vjezdý do tunelů, podchodů atd.

Opatrně: **Obr. G**
Aby se zabránilo poškození vozidla, je třeba při přepravě boxů na střechu a delších nákladů dbát na to, aby blyly zadní výklopné dveře opatrně otevřeny. V případě elektricky ovládaného víka zavazadlového prostoru doporučujeme rovněž přizpůsobit úhel otevření (viz návod na obsluhu vozidla).

Opatrně:
S namontovaným základním nosičem s/bez montážních dílů nevjeďte do zařízení k mytí aut.

Opatrně:
Opravu či výměnu dílů nechejte provést v odborné dílně. Doporučuje se používat originálních náhradních dílů, které lze obdržet u Vašeho partnera AUDI.

安全注意事項：

注意：
取付けを始める前に、この取扱説明書を注意深くお読みください。

注意：
ネジ止め、固定装置は短距離をドライブ後に一度チェックし、必要に応じ締め直してください。適切な間隔をおいて繰り返しチェックをしてください。道路状態の悪い場所では固定装置のチェックを頻繁にしてください。
このチェックを怠ると、アタッチメントが緩んだり紛失したりして、思わぬ事故の発生する恐れがあります！

注意：
ルーフの許容荷重（110 kg / 220 ポンド）を超えて荷物を積載してはなりません。

注意： **図B**
お車の走行状況、ブレーキ特性、横風に対する敏感度などが変わります。運転時にはこのことに注意をお払いください。
時速 130 km / 81 マイル以下で走行することを推奨いたします。

注意： **図C**
ルーフへの荷重は、ベースキャリア/キャリアバーに均等にかけてください。

注意： **図D**
積載物がベースキャリア/キャリアバーの最大幅を超えないようにしてください。

注意： **図E**
ベースキャリアとキャリアバーが互いに引っ張らないようにしてください。

注意： **図F**
アタッチメントがある場合は、ベースキャリア/キャリアバーを車両に組み付けてから、その上に取り付けてください。

注意：
安全上の理由から、車両を使用しないときには、ベースキャリアおよびアタッチメント
（取り付けてある場合）を取り外してください。

注意:
上部アタッチメントを付けると、あるいは付けていない時もベースキャリアにより、お車の高さが変わります。このことは駐車場入り口、トンネル、地下道などでは必ず注意をお払いください。

注意： **図G**
お車へのダメージを防ぐ為に、ルーフボックスあるいは長い物を運んでいる場合、テールドアを注意深く開けるようにしてください。
電動式テールゲート装備車の場合は、必要に応じてテールゲートの開度を調整してください（車両の取扱説明書を参照）。

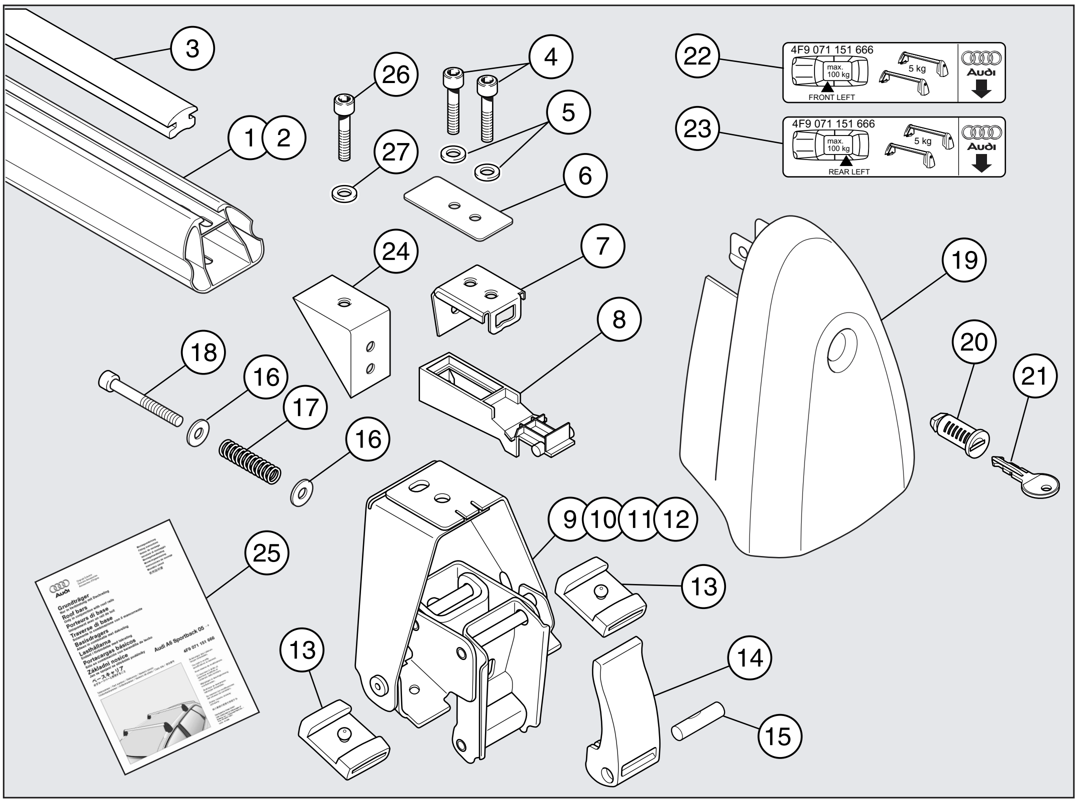
注意：
上部アタッチメントを取り付けたま、あるいはベースキャリアだけを付けて洗車設備には入らないでください。

注意：
修理あるいは部品交換は専門店で行うようにしてください。その際貴殿のアウディ・パートナー店で入手できる純正交換部品をお使いになうことをお勧めします。

D

Stückliste:

Pos.	Benennung	Anzahl
1	Profilrohr vorne	1
2	Profilrohr hinten	1
3	Gummiabdeckprofil	2
4	Innensechskantschrauben	8
5	Scheiben	8
6	Blech	4
7	Winkelblech	4
8	Kappenfixierung	4
9	Haltebackeneinheit VL	1
10	Haltebackeneinheit VR	1
11	Haltebackeneinheit HL	1
12	Haltebackeneinheit VR	1
13	Gummiunterlagen	8
14	Klemmhebel	4
15	Querbolzen	4
16	Scheibe	8
17	Feder	4
18	Sechskantschraube	4
19	Abdeckkappe	4
20	Schloss	4
21	Schlüssel	2
22	Aufkleber vorne	1
23	Aufkleber hinten	1
24	Winkelblech	4
25	Montageanleitung	1
26	Innensechskantschrauben	4
27	Scheiben	4



GB / USA / Canada

Parts list:

Item	Designation	Qty
1	Tubular section, front	1
2	Tubular section, rear	1
3	Cover trim	2
4	Hexagon head screw	8
5	Washer	8
6	Plate	4
7	Angle plate	4
8	Cap fixing	4
9	Clamping unit FL	1
10	Clamping unit FR	1
11	Clamping unit RL	1
12	Clamping unit RL	1
13	Rubber pad	8
14	Clamping lever	4
15	Crossbolts	4
16	Washer	8
17	Spring	4
18	Hex head screw	4
19	Cover cap	4
20	Lock	4
21	Key	2
22	Sticker, front	1
23	Sticker, rear	1
24	Angle plate	4
25	Fitting instructions	1
26	Hexagon head screw	4
27	Washer	4

F

Liste des pièces :

Pos.	Désignation	Nbre
1	Tube profilé avant	1
2	Tube profilé arrière	1
3	Profilé de recouvrement	2
4	Vis à six pans creux	8
5	Rondelle	8
6	Tôle	4
7	Tôle coudée	4
8	Fixation de capuchon	4
9	Unité de mâchoires de maintien AVG	1
10	Unité de mâchoires de maintien AVD	1
11	Unité de mâchoires de maintien ARG	1
12	Unité de mâchoires de maintien ARD	1
13	Support caoutchouc	8
14	Levier de blocage	4
15	Goujon transversal	4
16	Rondelle	8
17	Ressort	4
18	Vis à six pans creux	4
19	Capuchon	4
20	Serrure	4
21	Clé	2
22	Etiquette avant	1
23	Etiquette arrière	1
24	Tôle coudée	4
25	Notice de montage	1
26	Vis à six pans creux	4
27	Rondelle	4

I

Lista pezzi:

Pos.	Denominazione	Qtà
1	Tubo profilato anteriore	1
2	Tubo profilato posteriore	1
3	Profilo di copertura	2
4	Vite a brugola	8
5	Rondella	8
6	Lamierino	4
7	Lamierino angolare	4
8	Fissaggio cappa	4
9	Unità ganasce di sostegno anteriore sinistra	1
10	Unità ganasce di sostegno anteriore destra	1
11	Unità ganasce di sostegno posteriore sinistra	1
12	Unità ganasce di sostegno posteriore destra	1
13	Base in gomma	8
14	Leva di bloccaggio	4
15	Perno trasversale	4
16	Rondella	8
17	Molla	4
18	Vite a brugola	4
19	Cappa di copertura	4
20	Serratura	2
21	Chiave	
22	Etichetta adesiva lato anteriore	1
23	Etichetta adesiva lato posteriore	1
24	Lamierino angolare	4
25	Istruzioni di montaggio	1
26	Vite a brugola	4
27	Rondella	4

NL

Stuklijst:

Pos.	Benaming	Aantal
1	profielbuis voor	1
2	profielbuis achter	1
3	afdekprofiel	2
4	inbusbout	8
5	ring	8
6	plaat	4
7	hoekplaat	4
8	kapbevestiging	4
9	bevestigingsblokken linksvoor	1
10	bevestigingsblokken rechtsvoor	1
11	bevestigingsblokken linksachter	1
12	bevestigingsblokken rechtsachter	1
13	rubberplaatje	8
14	bevestigingshendel	4
15	dwarsbout	4
16	ring	8
17	veer	4
18	inbusbout	4
19	afdekkap	4
20	slot	4
21	sleutel	2
22	sticker vóór	1
23	sticker achter	1
24	hoekplaat	4
25	Montagehandleiding	1
26	inbusbout	4
27	ring	4

S

Stycklista:

Pos.	Benämning	Antal
1	Profilrör, främre	1
2	Profilrör bakre	1
3	Täckprofil	2
4	Insexskruv	8
5	Bricka	8
6	Platta	4
7	Vinkelplatta	4
8	Kåphållare	4
9	Låsenhet VF	1
10	Låsenhet HF	1
11	Låsenhet VB	1
12	Låsenhet HB	1
13	Gummiunderlägg	8
14	Låshandtag	4
15	Tvärtapp	4
16	Bricka	8
17	Fjäder	4
18	Insexskruv	4
19	Täckkåpa	4
20	Låscylinder	4
21	Nyckel	2
22	Dekal främre	1
23	Dekal bakre	1
24	Vinkelplatta	4
25	Monteringsanvisning	1
26	Insexskruv	4
27	Bricka	4

E

Lista de piezas:

Pos.	Denominación	Cantidad
1	Tubo perfilado delante	1
2	Tubo perfilado detrás	1
3	Perfil cobertero	2
4	Tornillo de hexágono interior	8
5	Arandela	8
6	Chapa	4
7	Chapa angular	4
8	Fijación para caperuzas	4
9	Unidad de mordazas de retención del. izq.	1
10	Unidad de mordazas de retención del. der.	1
11	Unidad de mordazas de retención tras. izq.	1
12	Unidad de mordazas de retención tras. der.	1
13	Suplemento de goma	8
14	Palanca de sujeción	4
15	Perno transversal	4
16	Arandela	8
17	Muelle	4
18	Tornillo de hexágono interior	4
19	Caperuza de protección	4
20	Cerradura	4
21	Llave	2
22	Adhesivo delante	1
23	Adhesivo detrás	1
24	Chapa angular	4
25	Instrucciones de montaje	1
26	Tornillo de hexágono interior	4
27	Arandela	4

CZ

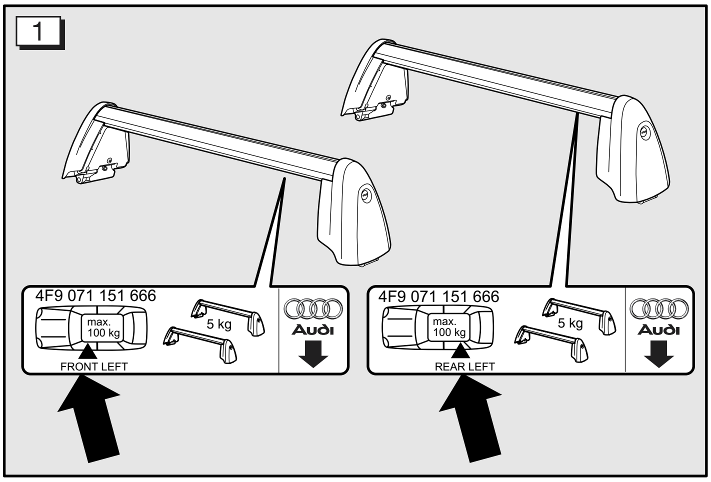
Kusovník:

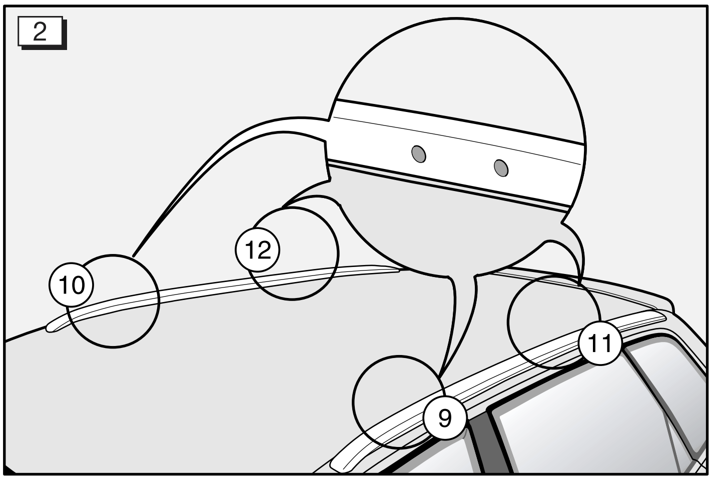
Pol.	Název	Počet
1	Přední profilová trubka	1
2	Zadní profilová trubka	1
3	Krycí profil	2
4	Šroub s vnitřním šestihranem	8
5	Podložka	8
6	Plech	4
7	Úhelníkový plech	4
8	Fixace krytek	4
9	Jednotka přidržovacích celistí PL	1
10	Jednotka přidržovacích celistí PP	1
11	Jednotka přidržovacích celistí ZL	1
12	Jednotka přidržovacích celistí ZR	1
13	Pryžová podložka	8
14	Sverací páka	4
15	Příčný čep	4
16	Podložka	8
17	Pružina	4
18	Šroub s vnitřním šestihranem	4
19	Krytka	4
20	Zámek	4
21	Klíč	2
22	Nálepka předek	1
23	Nálepka zadek	1
24	Úhelníkový plech	4
25	Montážní návod	1
26	Šroub s vnitřním šestihranem	4
27	Podložka	4

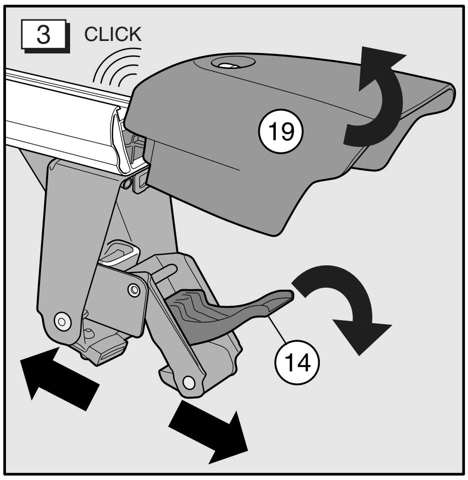
J

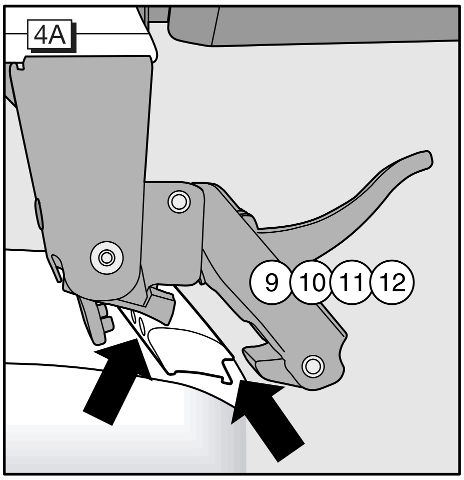
パーツリスト：

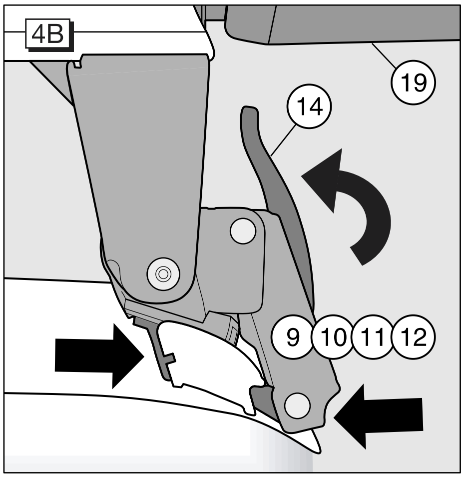
品目	名称	数量
1	成形パイプ（前部）	1
2	成形パイプ（後部）	1
3	成形カバー	2
4	六角棒ボルト	8
5	座金	8
6	金属板	4
7	山形鋼	4
8	キャップ固定	4
9	挟みブラケットユニット（前、左）	1
10	挟みブラケットユニット（前、右）	1
11	挟みブラケットユニット（後、左）	1
12	挟みブラケットユニット（後、右）	1 1
13	ゴム敷き	8
14	固定レバー	4
15	横ボルト	4
16	座金	8
17	スプリング	4
18	六角棒ボルト	4
19	カバーキャップ	4
20	錠前	4
21	鍵	2
22	シール（前）	1
23	シール（後）	1
24	山形鋼	4
25	取扱説明書	1
26	六角棒ボルト	4
27	座金	4

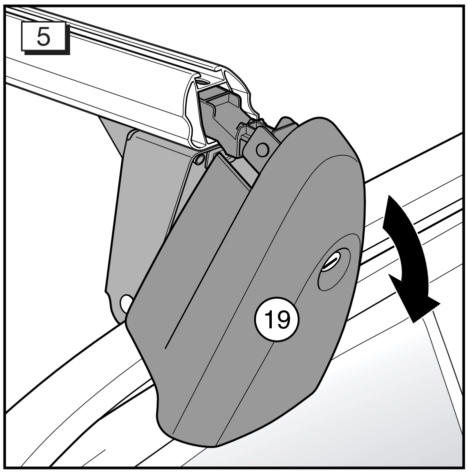

1
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
FRONT LEFT
Audi
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
REAR LEFT
Audi

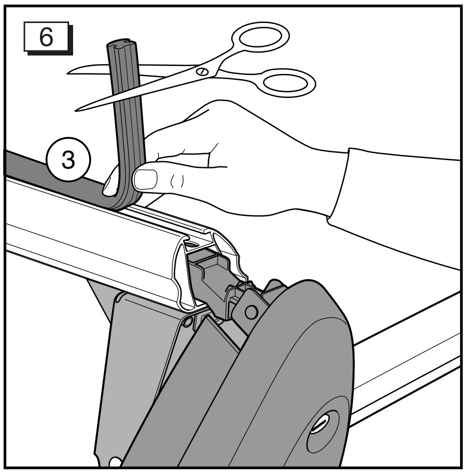

2
10
12
11
9

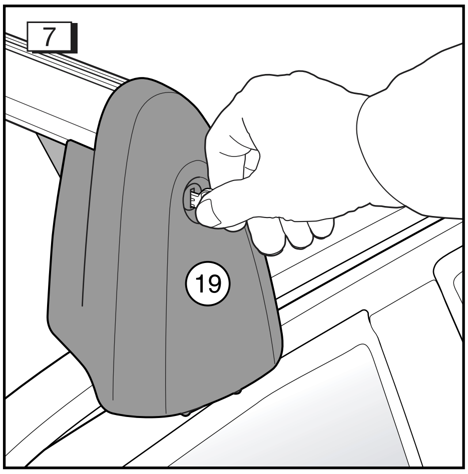

3
CLICK
19
14

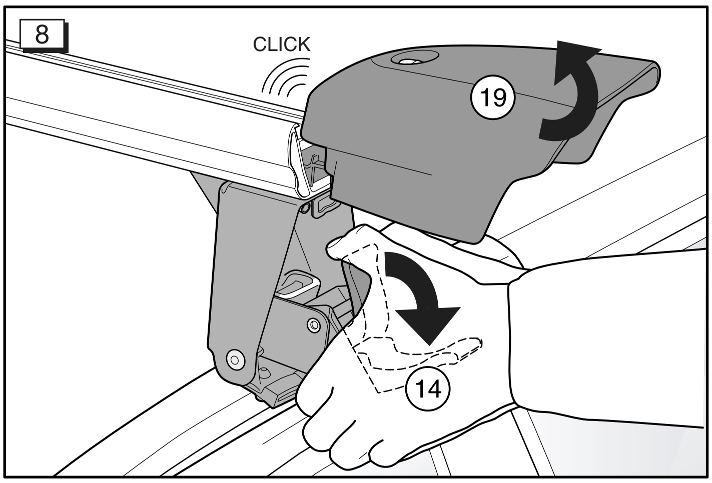

4A
9 10 11 12

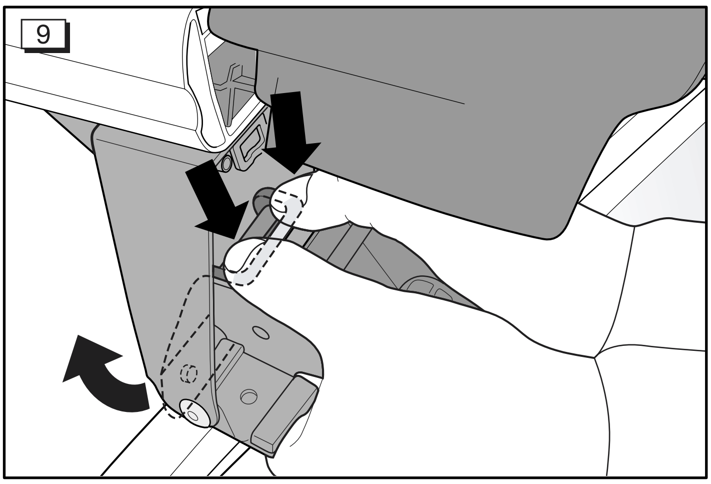

4B
19
14
9 10 11 12


5
19


6
3


7
19


8
CLICK
19
14


9

D

Montage auf der Dachreling

Bild 1

Die Grundträger sind an der linken Profilrohr-Unterseite mit einem Aufkleber für vorne und hinten gekennzeichnet.

Bei Montage der Grundträger ist darauf zu achten, dass sich der Aufkleber auf der linken Fahrzeugseite befindet und der aufgedruckte Pfeil in Fahrtrichtung zeigt!

> **Achtung!**
> Die Kennzeichnungen sind beim Aufsetzen der Grundträger auf das Fahrzeugdach unbedingt zu beachten!

Bild 2

Die Grundträger können nur in den markierten Bereichen befestigt werden. An der Innenseite der Dachreling befinden sich jeweils zwei Bohrungen. Die Haltebackeneinheiten **(9, 10, 11, 12)** müssen in diese Bohrungen eingreifen.

> **Hinweis:**
> Dachreling im Bereich der Grundträgerauflage vor Montage reinigen!

Bild 3

Abdeckkappe **(19)** nach oben aufklappen. Klemmhebel **(14)** nach unten kippen und Haltebacken auseinander ziehen.

Bild 4A

Grundträger vorsichtig auf die Dachreling aufsetzen und ausrichten. Die beiden Zapfen der inneren Befestigungsklammer der Haltebackeneinheit **(9, 10, 11, 12)** in die entsprechenden Bohrungen in der Dachreling einführen und in dieser Position festhalten. Anschließend den äußeren Haltebacken der Haltebackeneinheit **(9, 10, 11, 12)** unter der Dachreling einhaken.

Bild 4B

Überprüfen Sie, ob die Zapfen der inneren Befestigungsklammer der Haltebackeneinheit **(9, 10, 11, 12)** in den Bohrungen stecken und der äußere Haltebacken vollständig unter die Kante der Dachreling eingreift.

Ist dies nicht möglich, empfehlen wir, die Grundträgerbreite wie auf Seite 16 beschrieben, von einem Fachbetrieb einstellen zu lassen.

Fixieren Sie dann den Grundträger mit dem Klemmhebel **(14)**, hierzu muss der Klemmhebel **(14)** ganz nach oben geschwenkt und angedrückt werden. Abdeckkappen **(19)** schließen.

> **Achtung!**
> Die innere Befestigungsklammer muss an der Dachreling anliegen und der äußere Haltebacken muss unter der Dachreling eingreifen.
>
> **Achtung!**
> Befestigungen nach kurzer Fahrt kontrollieren und in entsprechenden Abständen erneut kontrollieren. Bei schlechter Wegstrecke muss eine Überprüfung der Befestigung in verkürzten Abständen erfolgen. Wird dies nicht befolgt, kann es zum Lösen bzw. Verlust des Grundträgers führen – Unfallgefahr!

Montage von Aufbauteilen

Bild 5

Zum Montieren von Aufbauteilen die Abdeckkappe **(19)** öffnen und die Aufbauteile in die vorhandene T-Nut einführen.

Bild 6

Bei Nichtbenutzung von Aufbauteilen die T-Nut mit dem Abdeckprofil **(3)** verschließen, hierzu die Abdeckprofile **(3)** auf Länge der Grundträger anpassen.

Bild 7

Abdeckkappen **(19)** schließen und absperren.

> **Achtung!**
> Um das ungewollte Öffnen der Abdeckkappen **(19)** während der Fahrt zu vermeiden, müssen die Abdeckkappen **(19)** grundsätzlich abgeschlossen werden. Wird dies nicht beachtet, kann dies zum Lösen und zu Beschädigungen bzw. Verlust der Abdeckkappen **(19)** führen – Unfallgefahr!

Demontage

Bild 8

Alle Abdeckkappen **(19)** aufsperren und nach oben aufklappen. Alle Klemmhebel **(14)** komplett öffnen.

Bild 9

Innere Befestigungsklammern aus der Dachreling aushaken.

> **Hinweis:**
> Durch Drücken am markierten Bereich der inneren Befestigungsklammer wird das Aushaken der inneren Befestigungsklammern vereinfacht. Relingträger vorsichtig von der Dachreling abnehmen.

GB / USA / Canada

Fitting onto the roof rails

Figure 1

The roof bars are marked on the underside of the left tubular section with a sticker for front and rear.

When fitting the roof bars make sure that the sticker is on the left-hand side of the vehicle and the arrow points in the direction of travel.

> **Warning!**
> These markings must be observed when positioning roof bars on the vehicle roof.

Figure 2

The roof bars may only be mounted in the marked areas.

On the inside of each roof rail there are two holes. The clamping units **(9, 10, 11, 12)** must engage with these holes.

> **Note:**
> Before fitting, clean the roof rails where the roof bars rest.

Figure 3

Open up cover cap **(19)**. Turn the clamping lever **(14)** downwards and pull the jaws apart.

Figure 4A

Carefully position the roof bars on the roof rails. Insert the two lugs on the inner clamp of the unit **(9, 10, 11, 12)** into the corresponding holes in the roof rails and hold in this position.

Hook the outer jaw of the unit **(9, 10, 11, 12)** under the roof rail.

Figure 4B

Check that the lugs on the inner clamp of the unit **(9, 10, 11, 12)** are located in the holes and the outer jaw completely grips under the edge of the roof rail.

If this is not possible, we recommend that you have the width of the roof bars adjusted by a qualified workshop as described on page 16.

Lock the roof rail in position with the clamping lever **(14)**. To do this turn and push the lever **(14)** up to the top. Close cover cap **(19)**.

> **Warning!**
> The inner clamp must sit on the roof rail and the outer jaw must grip under the roof rail.
>
> **Warning!**
> Check fixings after driving for a short period and re-check at appropriate intervals. Fixings must be checked more regularly when driving on poor road surfaces. If these instructions are not complied with, the roof bars may come loose or get lost – Risk of accident!

Assembly of mounted parts

Figure 5

To assemble mounted parts, open the cover **(19)** and insert the mounted parts into the T-groove.

Figure 6

When attachments are not used seal off the T-slot with the cover trim **(3)**, cutting the trim **(3)** to the same length as the roof bar.

Figure 7

Close and lock cover cap **(19)**.

> **Warning!**
> To prevent the cover caps **(19)** accidentally opening during the journey they **(19)** should always be locked. If this is not complied with, the cover cap **(19)** may come loose or get lost – Risk of accident!

Removing

Figure 8

Unlock all covers **(19)** and fold upwards. Open all clamping levers **(14)** fully.

Figure 9

Disengage inner fixings of the roof rails.

> **Note:**
> Pressing on the marked area around the inner fixings makes it easier for them to be disengaged. Carefully remove the roof rack from the roof rail.

F

Montage sur le rail de toit

Figure 1

Les porteurs sont repérés sur le dessous du tube profilé de gauche par une étiquette pour l'avant et l'arrière.

Lors du montage des porteurs, s'assurer que l'étiquette se trouve sur le côté gauche du véhicule et que la flèche imprimée est dirigée dans le sens de la marche !

> **Attention !**
> Observer impérativement les repères lors de la mise en place des porteurs sur le toit du véhicule !

Figure 2

Les porteurs ne peuvent être fixés que dans les parties repérées.

L'intérieur du rail de toit présente respectivement deux alésages. Les unités de mâchoires de maintien **(9, 10, 11, 12)** doivent entrer dans ces alésages.

> **Remarque :**
> Avant le montage, nettoyer la surface d'appui des porteurs sur le rail de toit !

Figure 3

Basculer le capuchon **(19)** vers le haut. Basculer le levier de blocage **(14)** vers le bas et écarter les mâchoires de maintien.

Figure 4A

Placer prudemment les porteurs sur le rail de toit et les positionner. Introduire les deux tenons de la pince de fixation intérieure de l'unité de mâchoires de maintien **(9, 10, 11, 12)** dans les alésages correspondants du rail der toit et les maintenir dans cette position.

Accrocher ensuite la mâchoire de maintien extérieure de l'unité de mâchoires de maintien **(9, 10, 11, 12)** sous le rail de toit.

Figure 4B

Vérifier si les tenons de la pince de fixation intérieure de l'unité de mâchoires de maintien **(9, 10, 11, 12)** entrent dans les alésages et si la mâchoire de maintien extérieure prend entièrement sous le rail de toit.

Si ce n'est pas le cas, nous recommandons de faire régler la largeur du porteur par un professionnel, comme décrit à la page 16.

Fixez ensuite le porteur avec le levier de blocage **(14)** en basculant le levier de blocage **(14)** entièrement vers le haut et en le poussant. Fermer les capuchons **(19)**.

> **Attention !**
> La pince de fixation intérieure doit être en contact avec le rail de toit et la mâchoire de maintien extérieure doit prendre sous le rail de toit.
>
> **Attention !**
> Vérifier les fixations après un court trajet et les revérifier à intervalles appropriés. Sur route en mauvais état, vérifier plus fréquemment les fixations ! Si cette instruction n'est pas suivie, il existe un risque de détachement ou de perte du porteur. Risque d'accident !

Montage de pièces rapportées

Figure 5

Pour monter des pièces rapportées, ouvrir le recouvrement **(14)** et introduire les éléments dans la rainure en T.

Figure 6

En l'absence d'utilisation d'accessoires, fermer la rainure en T avec le profilé de recouvrement **(3)** en adaptant les profilés de recouvrement **(3)** sur la longueur des porteurs.

Figure 7

Fermer et verrouiller les capuchons **(19)**.

> **Attention !**
> Pour exclure une ouverture fortuite des capuchons **(19)** pendant la conduite, les capuchons **(19)** doivent toujours être verrouillés. Si cette instruction n'est pas suivie, il existe un risque de détachement, d'endommagement ou de perte des capuchons **(19)** . Risque d'accident !

Dépose

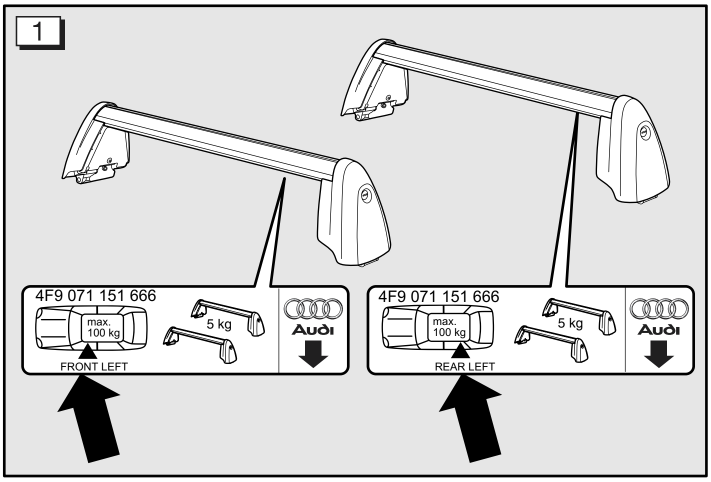
Figure 8

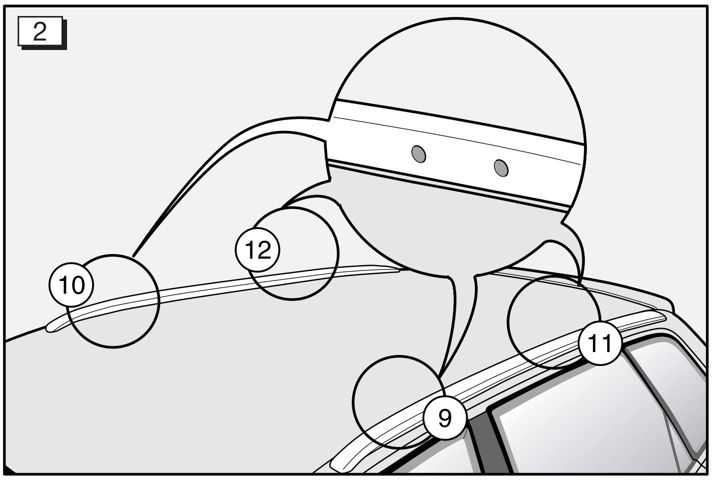
Débloquer tous les recouvrements **(14)** et les relever. Ouvrir tous les leviers de blocage **(14)** à fond.

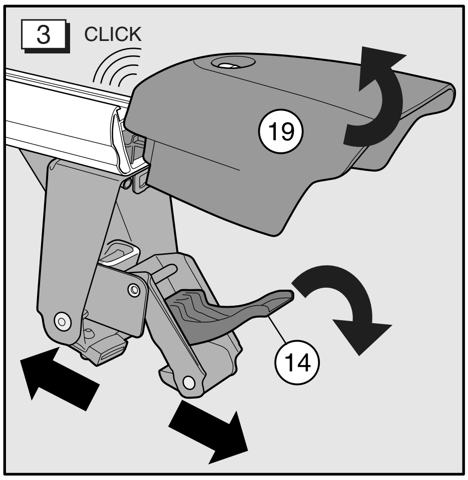
Figure 9

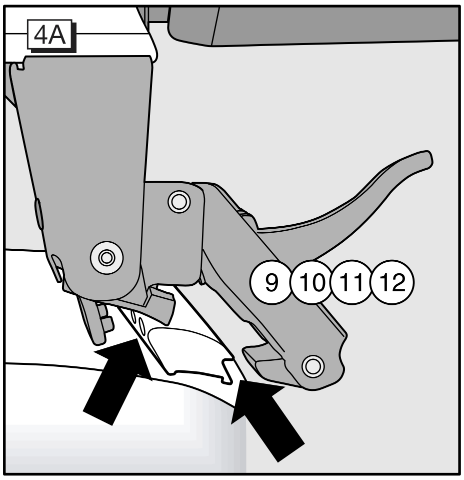
Décrocher les brides de fixation intérieures de la galerie de toit.

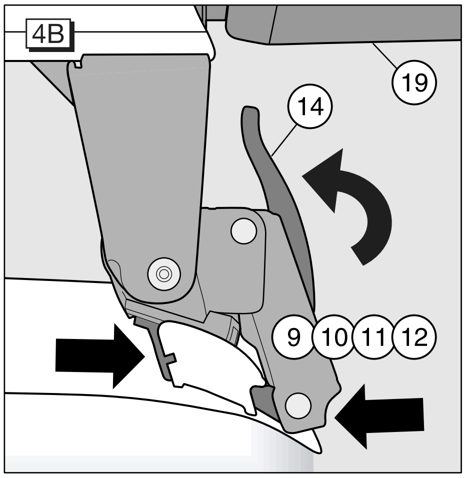
> **Remarque:**
> Les brides de fixation intérieures sont plus faciles à décrocher lorsqu'on appuie sur les repères qu'elles comportent.
>
> Retirer l'élément de transport de base avec précaution de la galerie de toit.

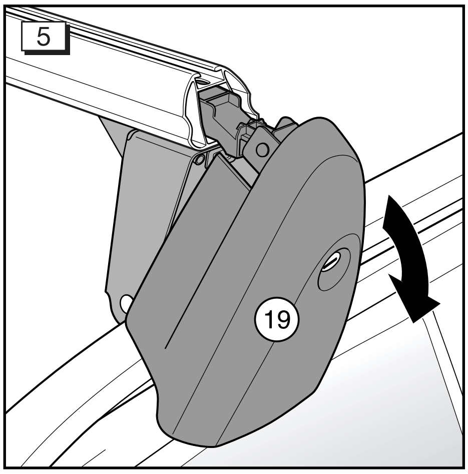

1
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
FRONT LEFT
Audi
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
REAR LEFT
Audi

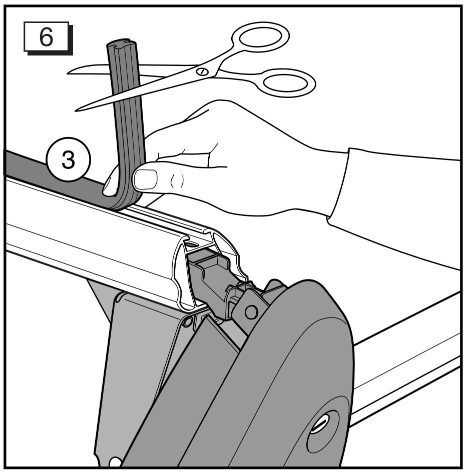

2
12
10
11
9

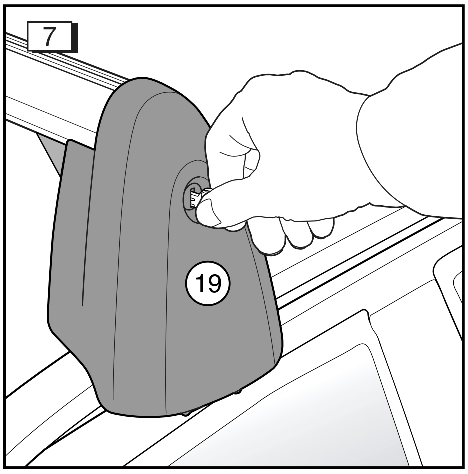

3
CLICK
19
14

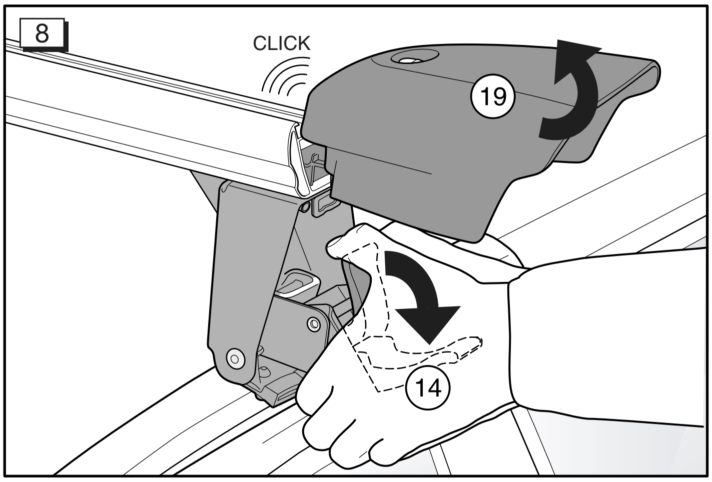

4A
9 10 11 12

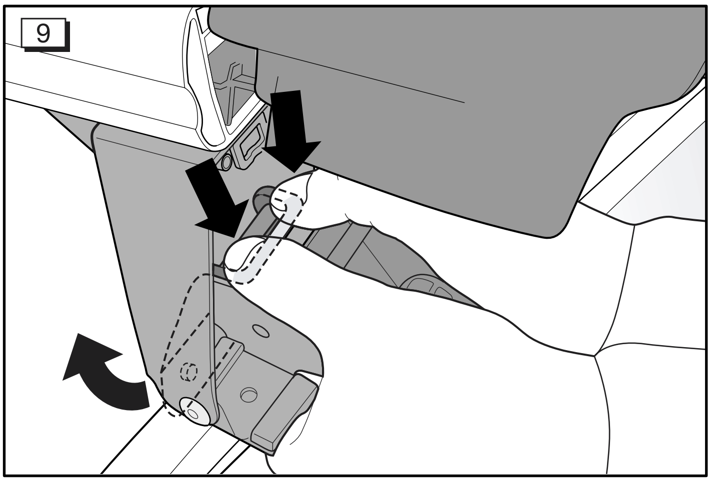

4B
19
14
9 10 11 12


5
19


6
3


7
19


8
CLICK
19
14


9

I

Montaggio sul mancorrente

Figura 1

Le traverse di base sono contrassegnate sul lato inferiore sinistro del tubo profilato con un'etichetta adesiva per il lato anteriore e quello posteriore.Durante il montaggio delle traverse di base fare attenzione che l'etichetta adesiva si trovi sul lato sinistro del veicolo e che la freccia ivi stampata sia rivolta in direzione di marcia!

> ⚠ **Attenzione!**
> durante l'applicazione delle traverse di base sul tetto del veicolo rispettare assolutamente i contrassegni!

Figura 2

Le traverse di base possono essere fissate solo nelle aree contrassegnate.
Sul lato interno del mancorrente sono presenti due fori. Le unità ganasce di sostegno **(9, 10, 11, 12)** devono far presa in questi fori.

> ℹ **Avvertenza:**
> Prima del montaggio pulire il mancorrente nella zona di appoggio delle traverse di base!

Figura 3

Aprire verso l'alto la cappa di copertura **(19)**. Rovesciare verso il basso la leva di bloccaggio **(14)** ed estrarre l'una dall'altra le ganasce di sostegno.

Figura 4A

Applicare e allineare con cautela sul mancorrente le traverse di base. Introdurre i due perni del fermaglio interno di fissaggio dell'unità ganasce di sostegno **(9, 10, 11, 12)** nei relativi fori nel mancorrente e bloccarli in questa posizione.
Quindi agganciare la ganascia di sostegno esterna dell'unità ganasce di sostegno **(9, 10, 11, 12)** sotto il mancorrente.

Figura 4B

Verificare se i perni del fermaglio di fissaggio interno dell'unità ganasce di sostegno **(9, 10, 11, 12)** sono inseriti nei fori e se la ganascia di sostegno esterna fa completamente presa sotto il bordo del mancorrente.
Se non è possibile, consigliamo di far regolare la larghezza delle traverse di base da un'officina specializzata, come descritto a pagina 16.
Fissare quindi la traversa di base con la leva di bloccaggio **(14)**, a tale scopo la leva di bloccaggio deve **(14)** essere completamente orientata verso l'alto e premuta. Chiudere le cappe di copertura **(19)**.

> ⚠ **Attenzione!**
> il fermaglio interno di bloccaggio deve essere a contatto con il mancorrente e la ganascia di sostegno esterna deve fare presa sotto il mancorrente.
>
> ⚠ **Attenzione!**
> dopo un breve tragitto, controllare i fissaggi, e controllarli nuovamente ad intervalli regolari. Nel caso di percorsi accidentati, gli intervalli per il controllo del fissaggio vanno opportunamente accorciati! In caso contrario le traverse di base possono allentarsi e staccarsi - Pericolo di incidente!

Montaggio di componenti

Figura 5

Per montare componenti, aprire il cappuccio **(19)** e inserire il componente nella scanalatura a T.

Figura 6

In caso di mancato utilizzo dei componenti di montaggio chiudere la scanalatura a T con il profilo di copertura **(3)**, adattando a tale scopo i profili di copertura **(3)** alla lunghezza della telaio portapacchi.

Figura 7

Chiudere e bloccare le cappe di copertura **(19)**.

> ⚠ **Attenzione!**
> Per evitare un'apertura accidentale delle cappe di chiusura **(19)** durante il viaggio, chiudere le cappe di copertura **(19)**. In caso contrario la cappa di copertura **(19)** può allentarsi e danneggiarsi o staccarsi – Pericolo di incidente!

Smontaggio

Figura 8

Aprire i cappucci **(19)** e portarli verso l'alto. Aprire completamente tutte le levette **(14)** .

Figura 9

Sganciare dal reling le graffe di fissaggio.

> ℹ **Avvertenza:**
> Premendo nella zona contrassegnata della graffa di fissaggio interna è più facile sganciare le graffe di fissaggio interne. Rimuovere con cautela il supporto di base dal reling.

NL

Montage op de dakreling

Fig. 1

De basisdragers zijn aan de onderkant van de linkerprofielbuis met een sticker voor achter en vóór met een sticker gemarkeerd.
Bij montage van de basisdragers moet erop worden gelet dat de sticker zich aan de linker wagenzijde bevindt en de opgedrukte pijl in de rijrichting wijst!

> ⚠ **Let op!**
> De markeringen moeten bij het plaatsen van de basisdragers op het wagendak beslist in acht worden genomen!

Fig. 2

De basisdragers kunnen alleen in de gemarkeerde gedeeltes worden bevestigd. Aan de binnenkant van de dakreling bevinden zich telkens twee boringen. De bevestigingsblokken **(9, 10, 11, 12)** moet in deze boringen vastgrijpen.

> ℹ **Opmerking:**
> Reinig vóór de montage het gedeelte van de dakreling waar de basisdrager zal worden aangebracht!

Fig. 3

Klap de afdekkap **(19)** omhoog. Klap de bevestigingsklem **(14)** omlaag en trek de bevestigingsblokken uit elkaar.

Fig. 4A

Plaats de basisdrager voorzichtig op de dakreling en lijn de drager uit. Leid de beide tapeinden van de binnenste haken van de bevestigingsblokken **(9, 10, 11, 12)** in de desbetreffende boringen in de dakreling en houd ze op deze plaats vast.
Bevestig vervolgens de buitenste bevestigingsblokken **(9, 10, 11, 12)** onder de dakreling.

Fig. 4B

Controleer of de tapeinden van de binnenste bevestigingsklemmen van de bevestigingsblokken **(9, 10, 11, 12)** in de boringen steken en of de buitenste bevestigingsblokken volledig onder de rand van de dakreling vastgrijpt.
Als dit niet mogelijk is, is het raadzaam de breedte van de basisdrager, zoals aangegeven op pagina 16, door een erkend bedrijf te laten instellen.
Zet de basisdrager vervolgens vast met de bevestigingshendel **(14)**. Draai de bevestigingshendel **(14)** hierbij heel omhoog en druk deze aan. Sluit de afdekkappen **(19)**.

> ⚠ **Let op!**
> De binnenste bevestigingshaak moet tegen de dakreling zijn geplaatst en het buitenste bevestigingsblok moet onder de dakreling vastgrijpen.
>
> ⚠ **Let op!**
> Controleer de bevestigingen na een korte rit en vervolgens na overeenkomstige afstanden. Bij slecht wegdek moet de bevestiging na kortere afstanden worden gecontroleerd. Als dit niet gebeurt, kan de basisdrager losraken of worden verloren – gevaar voor ongelukken!

Montage van opbouwdelen

Fig. 5

Voor het monteren van opbouwdelen afdekkap **(19)** openen en de opbouwdelen in de aanwezige T-sleuf plaatsen.

Fig. 6

Als geen opbouwdelen worden gebruikt, moet de T-groef met het afdekprofiel **(3)** worden afgesloten. Pas hiervoor de afdekprofielen **(3)** aan de lengte van de basisdragers aan.

Fig. 7

Sluit de afdekkappen **(19)**en vergrendel deze.

> ⚠ **Let op!**
> Om te voorkomen dat de afdekkappen **(19)** onbedoeld tijdens de rit worden geopend, moeten de afdekkappen **(19)** grondig worden afgesloten. Als dit niet in acht wordt genomen, kunnen de afdekkappen **(19)** los of beschadigd raken of worden verloren – gevaar voor ongelukken!

Demontage

Fig. 8

Alle afdekkappen **(19)** ontgrendelen en naar boven openklappen. Alle spanhendels **(14)** geheel openen.

Fig. 9

Innere Befestigungsklammern aus der Dachreling aushaken.

> ℹ **Opmerking:**
> Door op het gemarkeerde deel van de binnenste bevestigingsklemmen te drukken, wordt het loshaken van de binnenste bevestigingsklemmen vergemakkelijkt.
> Verwijder de basisdragers voorzichtig van de dakrail.

S

Montering på takreling

Fig. 1

Lasthållarna är försedda med en dekal på undersidan av vänster profilrör för att markera fram och bak.
Vid monteringen av lasthållaren måste man ge akt på, att dekalen befinner sig på fordonets vänstra sida och att den påtryckta pilen pekar i färdriktningen!

> ⚠ **Observera!**
> Markeringarna måste beaktas när lasthållaren sätts ner på biltaket!

Fig. 2

Lasthållarna kan endast sättas fast i de markerade områdena.
På insidan av takrelingen finns vardera två hål. Låsenheterna **(9, 10, 11, 12)** måste gripa in i dessa hål.

> ℹ **Anmärkning:**
> Rengör takrelingen före monteringen på de ställen, där lasthållaren kommer att ligga an!

Fig. 3

Fäll upp täckkåpan **(19)** . Fäll ner låshandtaget **(14)** och dra isär låsenheten.

Fig. 4A

Sätt ner lasthållaren försiktigt på takrelingen och rikta in den. För in de båda tapparna för låsenheternas **(9, 10, 11, 12)** inre låsklammer i passande hål i takrelingen och håll fast dem i denna position.
Kroka sedan fast låsenhetens **(9, 10, 11, 12)** yttre låsklammer under takrelingen.

Fig. 4B

Kontrollera att tapparna i låsenhetens **(9, 10, 11, 12)** inre låsklammer sitter fast i hålen och att de yttre låsklammerna griper in helt under takrelingens kant.
Om det inte är möjligt rekommenderar vi att bredden på lasthållaren ställas in av en auktoriserad verkstad enligt instruktionerna på sidan 16. Fixera sedan lasthållaren med låshandtaget **(14)**. Det sker genom att låshantaget **(14)** fälls upp helt och trycks fast. Stäng täcklocken **(19)**.

> ⚠ **Observera!**
> Den inre fästklammern måste ligga an mot takrelingen och den yttre låsklammern måste gripa tag under takrelingen.
>
> ⚠ **Observera!**
> Kontrollera fästdonen efter en kort körsträcka och kontrollera på nytt med jämna intervaller. På dålig och ojämn väg måste fästdonen kontrolleras med kortare avstånd. Om det inte följs kan det leda till att lasthållaren lossnar eller ramlar av – olycksrisk!

Montera tillbehörsdetaljer

Fig. 5

När tillbehörsdetaljer ska monteras öppnas täckplattan **(19)** varefter tillbehörsdetaljerna skjuts in i de befintliga T-spåren.

Fig. 6

Om inga tillbehörsdetaljer används ska T-spåret förslutas med täckprofilen **(3)**, därvid ska täckprofilen **(3)** anpassas till lasthållarens längd.

Fig. 7

Lås och spärra täckkåporna **(19)**.

> ⚠ **Observera!**
> För att förhindra att täckkåporna **(19)** öppnas oavsiktligt under färd måste täckkåporna **(19)** principiellt alltid vara låsta. Om det inte följs kan det leda till att skyddhylsor **(19)** lossnar eller ramlar – olycksrisk!

Demontera

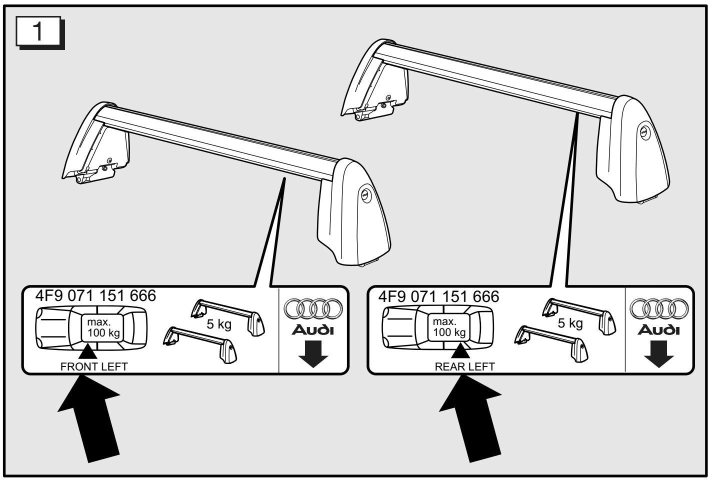
Fig. 8

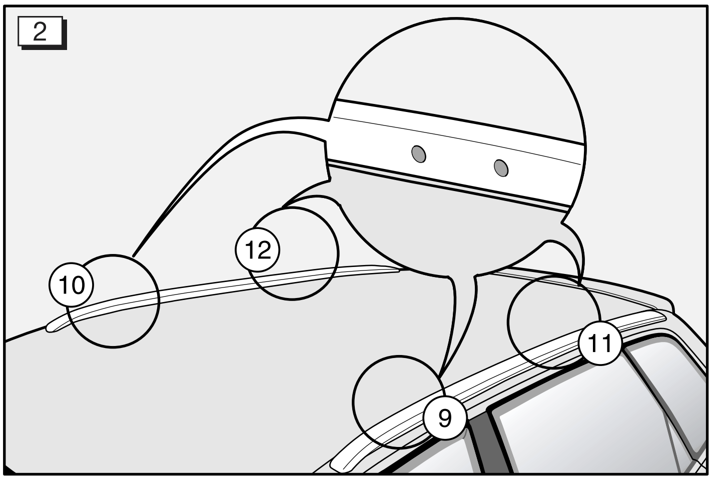
Lås upp alla täckplattor **(19)** och fäll upp dem. Öppna alla låshandtag **(14)** helt.

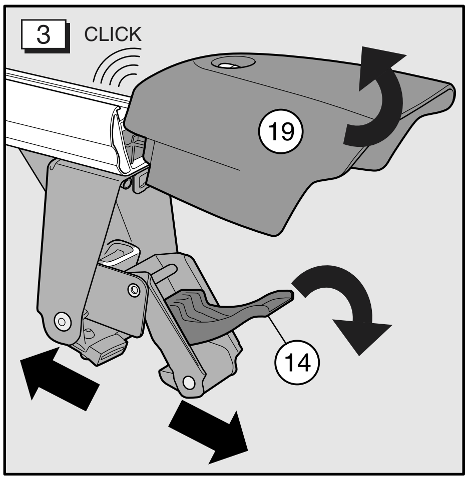
Fig. 9

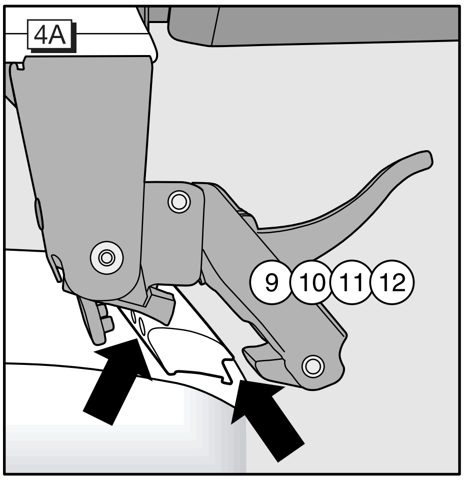
Kroka ur de inre fästklamrarna ur takräcket.

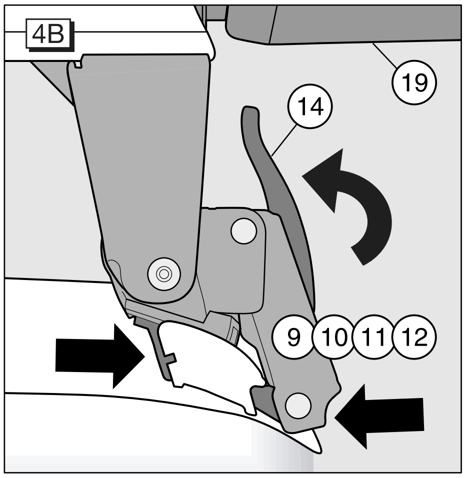
> ℹ **Anmärkning:**
> Genom att trycka i den markerade delen av de inre fästklamrarna blir det lättare att kroka ur de inre fästklamrarna. Lyft försiktigt bort taklasthållaren från takräcket.

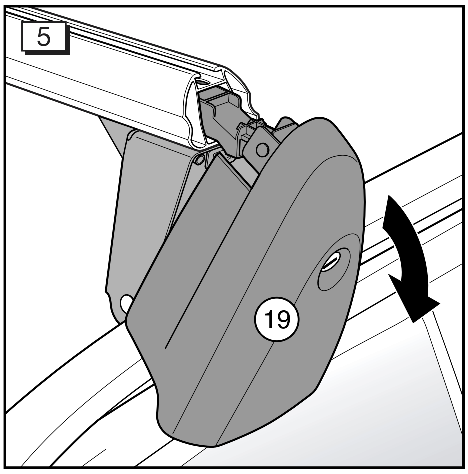

1
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
Audi
FRONT LEFT
4F9 071 151 666
max.
100 kg
5 kg
Audi
REAR LEFT

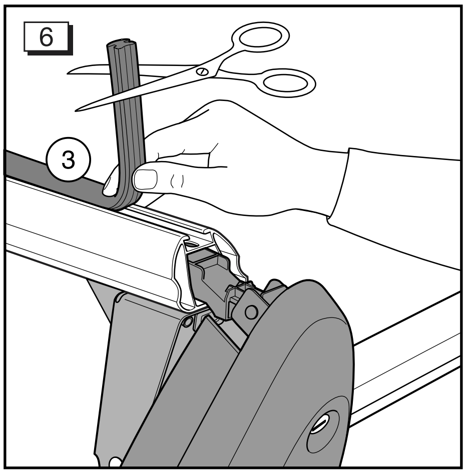

2
12
10
11
9

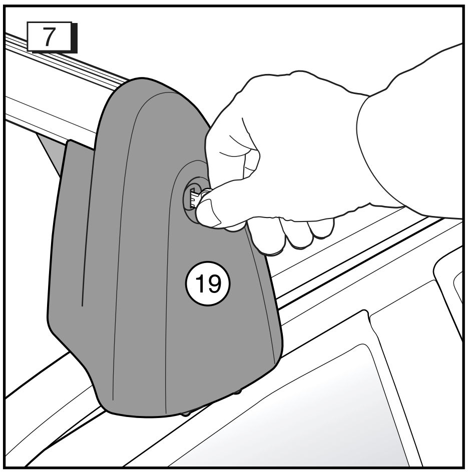

3
CLICK
19
14

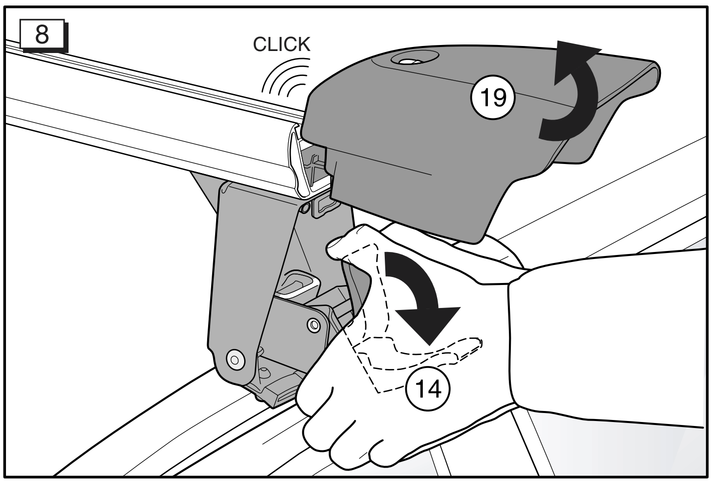

4A
9 10 11 12

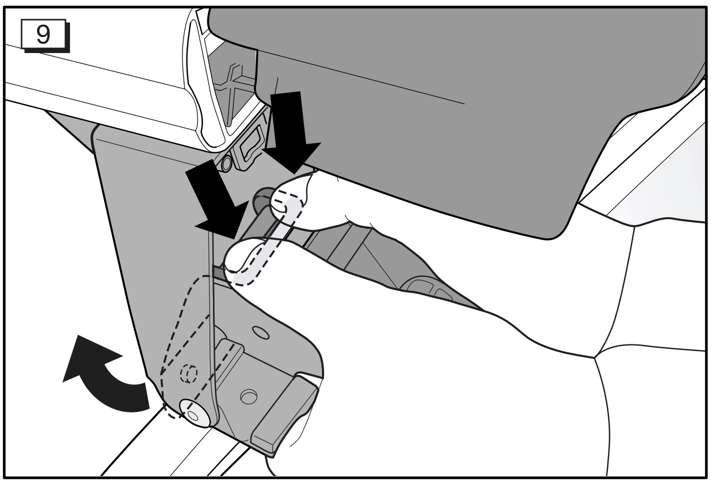

4B
19
14
9 10 11 12


5
19


6
3


7
19


8
CLICK
19
14


9

E

Montaje sobre la barandilla de techo

Figura 1

Los portacargas básicos están marcados con un adhesivo para la parte delantera y trasera en la parte inferior del tubo perfilado izquierdo. Al montar el portacargas básico se ha de prestar atención a que el adhesivo se encuentre en el lado izquierdo del vehículo y que la flecha impresa apunte en el sentido de la marcha.

¡Atención!
Las marcas se han de observar forzosamente al colocar el portacargas básico sobre el techo del vehículo.

Figura 2

Los portacargas básicos sólo pueden fijarse en las zonas marcadas. En el lado interior de la barandilla de techo se encuentran respectivamente dos taladros. Las unidades de mordazas de retención **(9, 10, 11, 12)** han de engranar en estos taladros.

Nota:
¡Limpiar la barandilla de techo en la zona del apoyo del portacargas básico antes de efectuar el montaje!

Figura 3

Abrir la caperuza de protección **(19)** hacia arriba. Inclinar la palanca de sujeción **(14)** hacia abajo y separar las mordazas de retención.

Figura 4A

Colocar el portacargas básico con cuidado sobre la barandilla de techo y alinearlo. Introducir las dos espigas de las pinzas de fijación interiores de la unidad de mordazas de retención **(9, 10, 11, 12)** en los taladros correspondientes de la barandilla de techo y retenerlas en esta posición. A continuación, enganchar las mordazas de retención exteriores de la unidad de mordazas de retención **(9, 10, 11, 12)** debajo de la barandilla de techo.

Figura 4B

Verificar si las espigas de la pinza de fijación interior de la unidad de mordazas de retención **(9, 10, 11, 12)** están insertadas en los taladros y si la mordaza de retención exterior engrana por completo debajo del borde de la barandilla de techo.
Si esto no fuera posible, le recomendamos que deje que una empresa especializada ajuste el ancho del soporte base según se describe en la página 17.
Fijar entonces el portacargas básico con la palanca de sujeción **(14)**, para ello se ha de girar totalmente la palanca de sujeción **(14)** hacia arriba y estar apretada. Cerrar la caperuzas de protección **(19)**.

¡Atención!
La pinza de fijación interior ha de estar en contacto con la barandilla de techo y la mordaza de retención exterior ha de engranar debajo de la barandilla de techo.

¡Atención!
Controlar las fijaciones tras un breve recorrido, dado el caso, controlarlas de nuevo a intervalos correspondientes. Si el trayecto presenta una calzada en malas condiciones se deberá efectuar el control de la fijación a intervalos más cortos. De no ser así, puede aflojarse o soltarse el portacargas básico: riesgo de accidentes.

Montaje de las piezas superpuestas

Figura 5

Para montar las piezas superpuestas, abra la tapa **(19)** e introduzca la pieza superpuesta en la ranura en T existente.

Figura 6

Si no se utilizan piezas superpuestas, cerrar la ranura en T con el perfil cobertero **(3)** , adaptando para ello los perfiles coberteros **(3)** a la longitud de los portacargas básicos.

Figura 7

Cerrar las caperuzas de protección **(19)** y bloquearlas.

¡Atención!
Para evitar la apertura involuntaria de las caperuzas de protección **(19)** durante la marcha, se deberán cerrar siempre las caperuzas de protección **(19)**. De no ser así, pueden aflojarse, provocando así daños, o soltarse las caperuzas de protección **(19)**): riesgo de accidentes.

Desmontaje

Figura 8

Desbloquee todas las tapas **(19)** y ábralas hacia arriba. Abra completamente todas las palancas de apriete **(14)**.

Figura 9

Desengache las grapas de fijación de la barandilla del techo.

Nota:
Presionando la zona de las grapas de fijación marcadas, se facilita el desenganche de las grapas de fijación internas. Retire cuidadosamente el soporte báse de la barandilla del techo.

CZ

Montáž na střešních podélnících

Obr. 1

Základní nosiče jsou na dolní straně levé profilové trubky označeny nálepkou pro předek a zadek. Při montáži základních nosičů je třeba dbát na to, aby se nálepka nacházela na levé straně vozidla a vyražená šipka směřovala ve směru jízdy!

Pozor!
Při nasazení základních nosičů na střechu vozidla je bezpodmínečně nutné dbát na značky!

Obr. 2

Střešní nosiče lze upevnit pouze v označených oblastech. Na vnitřní straně střešních podélníků se nacházejí vždy dva vývrty. Jednotky přidržovacích čelistí **(9, 10, 11, 12)** musí do těchto vývrtů zabírat.

Upozornění:
Střešní podélníky v oblasti kontaktu se základními nosiči před montáží vyčistěte!

Obr. 3

Krytku **(19)** odklopte. Svěrací páku **(14)** sklopte dolů a přidržovací čelisti od sebe odtáhněte.

Obr. 4A

Základní nosiče opatrně položte na střešní podélníky a vyrovnejte je. Oba čepy vnitřních upevňovacích sponek jednotky přidržovacích čelistí **(9, 10, 11, 12)** zaveďte do příslušných vývrtů v střešních podélnících a v této poloze je pevně držte.

Pak vnější přidržovací čelisti jednotky přidržovacích čelistí **(9, 10, 11, 12)** zavěste pod střešní podélníky.

Obr. 4B

Přezkoušejte, zda-li čepy vnitřní upevňovací sponek jednotek přidržovacích čelistí **(9, 10, 11, 12)** jsou zastrčeny ve vývrtech a vnější přidržovací čelist úplně zabírá pod hranu střešních podélníků.
Pokud to není možné, doporučujeme, abyste si nechali nastavit rozpětí základního nosiče podle návodu na straně 17 v odborném servisu.

Pak zafixujte základní nosič svěrací pákou **(14)**, k tomu musí být svěrací páka **(14)** zcela otočena nahoru a přitlačena. Krytky **(19)** zavřete.

Pozor!
Vnitřní upevňovací sponky musí přiléhat k střešnímu podélníku a vnější přidržovací čelist musí zabírat pod střešní podélník.

Pozor!
Upevnění po krátké jízdě zkontrolujte, a v příslušných časových intervalech znovu zkontrolujte. U špatné trasy musí kontrola šroubových spojení a upevnění nastat v kratších intervalech. Při nedodržení těchto zásad hrozí uvolnění, popř. ztráta základního nosiče – nebezpečí úrazu!

Montáž nástavbových dílů

Obr. 5

Pro montáž nástavbových dílů otevřete krytku **(19)** a nástavbové díly zaveďte do T-drážky.

Obr. 6

Při nepoužívání montážních dílů drážku T krycím profilem **(3)** zavřete, k tomu krycí profily **(3)** přizpůsobte na délku základních nosičů.

Obr. 7

Krytky **(19)** zavřete a zablokujte.

Pozor!
Aby se nechtěnému otevření krytek **(19)** během jízdy zabránilo, musí být krytky **(19)** zásadně uzavřeny. Při nedodržení těchto zásad hrozí uvolnění, poškození, popř. ztráta odnímatelných krytů (19) – nebezpeč,í úrazu!

Demontáž

Obr. 8

Odjistěte všechny krytky **(19)** a odklopte je nahoru. Všechny upínací páky **(14)** úplně otevřete.

Obr. 9

Vyhákněte vnitřní upevňovací svorky ze střešního nosiče.

Upozornění:
Stisknutím označených míst na vnitřních upevňovacích svorkách se vyhákiutí vnitřních upěvňovacích svorek usnadní. Základní nosič opatrně sejměte ze střešního nosiče.

J

ルーフ レールへの取り付け

図1
ベース
キャリアには、左側の成形穴下面にステッカーで前後を示すマークが付いています。
ベース
キャリアの取り付け時は、車両の左側にステッカーがあって、印刷された矢印が進行方向を示していることを確認してください。

注意!
ベース
キャリアを車両のルーフに取り付ける際は、必ずマークに注意してください！

図2
ベース
キャリアは、マークの付いた個所にだけ固定することができます。
ルーフ
レールの内側にそれぞれ2つの穴があります。取り付けユニット**(9、10、11、12)**をこれらの穴にはめ込む必要があります。

注意事項：
取り付けの前に、ベース キャリア
マウント部分のルーフ・レールを清掃してください！

図3
カバー キャップ**(19)**を上方へ開きます。リリース
レバー**(14)**を下に引いて、固定金具を相互に引っ張ります。

図4A
ベース キャリアをルーフ
レールに慎重に取り付け、位置を合わせます。取り付けユニット**(9、10、11、12)**内側の固定クリップのピンをルーフ・レールの対応する穴に挿入し、この位置で固定します。
最後に取り付けユニット**(9, 10, 11, 12)**の外側の固定金具をルーフ
レールの下にはめ込みます。

図4B
取り付けユニット**(9、10、11、12)**内側の固定クリップのピンが穴にはまっているか、外側の固定金具がルーフ・レールのエッジの下にはまっているかを点検してください。
点検が難しい場合は、17 ページの説明に従ってベースキャリアの幅調整を行うよう、専門サービス工場にご依頼ください。
次に、ベース キャリアをリリースレバー**(14)**で固定します。
このためにリリースレバー**(14)**を完全に上に引いて、
固定してください。カバー キャップ**(19)**を閉じます。

注意!
内側の固定クリップがルーフ
レールに密着し、外側の固定金具がルーフ・レールの下にはまっていなければなりません。

注意!
短距離の走行後に固定具合を確認し、さらに適当な間隔を置いて、繰り返し確認してください。悪路走行時は、ねじ止めを頻繁にチェックしてください。
このチェックを怠ると、ベースキャリアが緩んだり紛失したりして、思わぬ事故の発生する恐れがあります！

上部アタッチメントの取り付け

図5
上部アタッチメントを取り付ける際はカバー
キャップ**(19)**を開き、既存のT字型溝に上部アタッチメントを挿入します。

図6
上部アタッチメントを使用しないときは、T字型溝を成形カバー**(3)**で塞ぎます。その際、成形カバー**(3)**をベース
キャリアの長さに合わせます。

図7
カバー キャップ**(19)**を閉じて、ロックします。

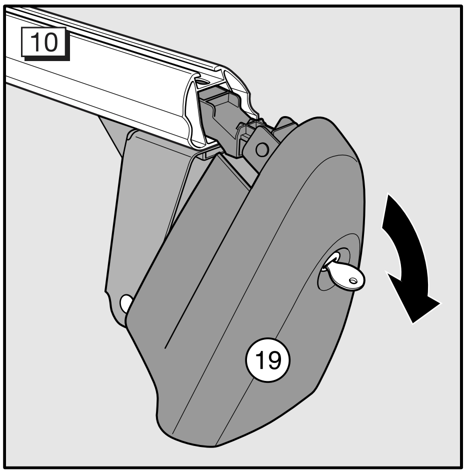
注意!
走行中にカバー
キャップ**(19)**が突然開くことがないように、カバー
キャップ**(19)**は基本的に閉じておくようにしてください。
そうしないと、カバーキャップ（**19**）が損傷あるいは緩んだり紛失したりして、思わぬ事故の発生する恐れがあります！

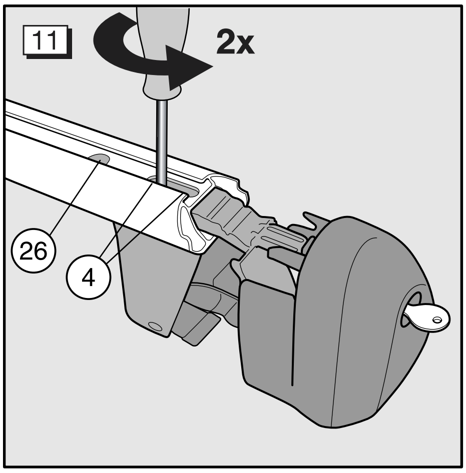
取り外し

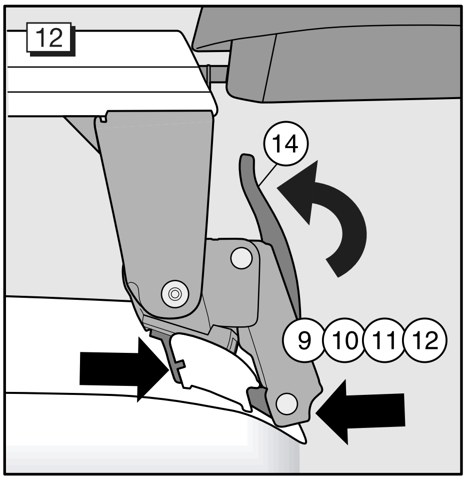
図8
すべてのカバー キャップ**(19)**のロックを解除して、開けます。
リリース レバー**(14)**をすべて完全に開きます。

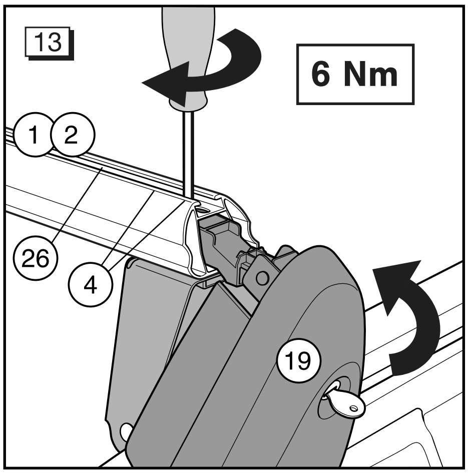
図9
ルーフ レールの内側の固定クリップを外します。

注意事項：
内側の固定クリップのマークの付いた部分を押すと、固定クリップの取り外しが容易になります。
ベース キャリアをルーフ レールから慎重に取り外します。









D

Einstellung der Grundträgerbreite:

Anleitung für den Fachbetrieb, falls wie unter Bild 4B beschrieben, die Grundträgerbreite nicht korrekt eingestellt ist.

Bild 10

Abdeckkappen **(19)** links und rechts aufsperren, nach außen ziehen und öffnen.

Bild 11

Innensechskantschrauben **(4/26)** ca. 2 Umdrehungen lösen.

Bild 12

Grundträger vorsichtig auf die Dachreling aufsetzen und ausrichten. Die beiden Zapfen der inneren Befestigungsklammern in die entsprechenden Bohrungen in der Dachreling einführen, halten. Anschließend den äußeren Haltebacken der Haltebackeneinheit **(9, 10, 11, 12)** unter der Dachreling einhaken. Die Klemmhebel **(14)** ganz nach oben schwenken und andrücken.

Bild 13

Profilrohr **(1, 2)** ausrichten und die gelösten Innensechskantschrauben **(4/26)** mit 6 Nm anziehen. Abdeckkappen **(19)** links und rechts schließen und absperren.

F

Réglage de la largeur du porteur :

Instructions destinées aux professionnels, si la largeur du porteur n'est pas correctement réglée, comme illustré à la figure 4B.

Figure 10

Déverrouiller les capuchons **(19)** à gauche et à droite, les tirer vers l'extérieur et les ouvrir.

Figure 11

Desserrer de 2 tours environ les vis à six pans creux **(4/26)**.

Figure 12

Placer avec précaution le porteur sur le rail de toit et l'ajuster. Insérer les deux tenons de la pince de fixation intérieure dans les alésages correspondants du rail de toit, puis maintenir les pièces dans cette position. Accrocher ensuite la mâchoire de maintien extérieure de l'unité de mâchoires de maintien **(9, 10, 11, 12)** sous le rail de toit. Faire pivoter le levier de blocage **(14)** au maximum vers le haut, puis appuyer.

Figure 13

Ajuster le tube profilé **(1, 2)** et visser les vis à six pans creux desserrées **(4/26)** à 6 Nm. Fermer et verrouiller les capuchons **(19)** à gauche et à droite.

NL

Instelling van de breedte van de basisdrager:

Handleiding voor het erkende bedrijf, indien – zoals onder afbeelding 4B beschreven – de breedte van de basisdrager niet correct is ingesteld.

Fig. 10

Afdekkappen **(19)** links en rechts ontgrendelen, naar buiten trekken en openen.

Fig. 11

Inbusbouten **(4/26)** ca. 2 omwentelingen losdraaien.

Fig. 12

Basisdrager voorzichtig op de dakreling plaatsen en richten. De beide pennen van de binnenste bevestigingsklemmen in de daarvoor aangebrachte boringen in de dakreling plaatsen. Daarna de buitenste klauwen van de bevestigingeenheid **(9, 10, 11, 12)** onder de dakreling vasthaken. De bevestigingshendel **(14)** helemaal naar boven zwenken en aandrukken.

Fig. 13

Profilbuis **(1, 2)** richten en de losgedraaide inbusbouten **(4/26)** met 6 Nm aanhalen. Afdekkappen **(19)** links en rechts sluiten en vergrendelen.

GB / USA / Canada

Setting the roof bar width:

Instructions for the specialist dealer if the roof bar width is not set correctly as described in Fig. 4B.

Figure 10

Unlock left and right caps **(19)** push outwards and open.

Figure 11

Loosen hexagon socket-head bolts **(4/26)** by approx. 2 turns.

Figure 12

Carefully place the carrier unit on the roof rail and align it. Insert the two lugs on the inner clamp in the corresponding holes in the roof rails and hold in position. Hook the outer jaw of the unit **(9, 10, 11, 12)** under the roof rail. Turn and push the clamping lever **(14)** up to the top.

Figure 13

Align the profile pipe **(1, 2)** and tighten the loosened hexagon socket-head bolts **(4/26)** to 6 Nm. Close and lock the left and right caps **(19)**,

I

Regolazione della larghezza delle traverse di base:

Istruzioni per l'officina specializzata in caso, come descritto sotto la figura 4B, la larghezza delle traverse di base non sia regolata correttamente.

Figura 10

Aprire i cappucci **(19)** a destra e a sinistra, tirare verso l'esterno e aprire.

Figura 11

Allentare le viti ad esagono cavo **(4/26)** di ca. 2 giri.

Figura 12

Applicare e allineare con cautela sul mancorrente le traverse di base. Introdurre i due perni del fermaglio interno di fissaggio nei relativi fori nel mancorrente e bloccarli. Quindi agganciare la ganascia di sostegno esterna dell'unità ganasce di sostegno **(9, 10, 11, 12)** sotto il mancorrente. Orientare la leva di bloccaggio **(14)** completamente verso l'alto e premerla.

Figura 13

Allineare il tubo profilato **(1, 2)** e stringere le viti ad esagono cavo **(4/26)** allentate a 6 Nm. Chiudere i cappucci **(19)** a destra e a sinistra e bloccare.

S

Ställa in bredd på lasthållare:

Instruktion för den auktoriserade verkstaden om bredden på lasthållaren inte är korrekt inställd som på bild 4B.

Fig. 10

Lås upp täckplattorna **(19)** till vänster och höger, dra dem utåt och öppna.

Fig. 11

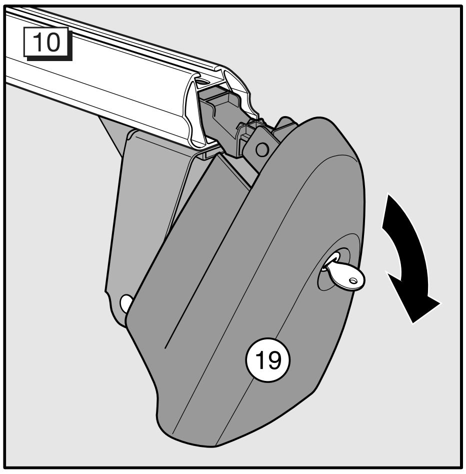
Lossa insexskruvarna **(4/26)** ca 2 varv.

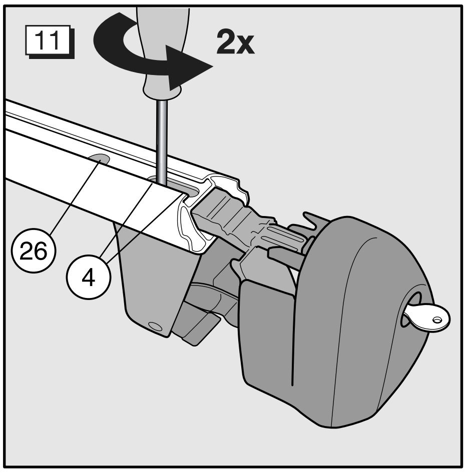
Fig. 12

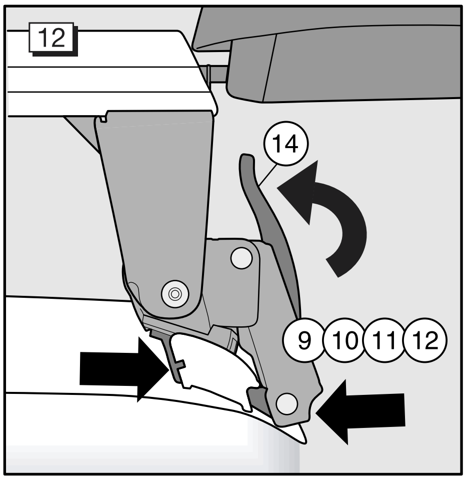
Sätt ner lasthållaren försiktigt på takrelingen och rikta in den. Tryck in de fästklamrarnas tappar i motsvarande hål på takräcket. Kroka sedan fast låsenhetens **(9, 10, 11, 12)** yttre låsklammer under takrelingen. Sväng upp låshandtaget **(14)** tills det är helt uppe och tryck fast det.

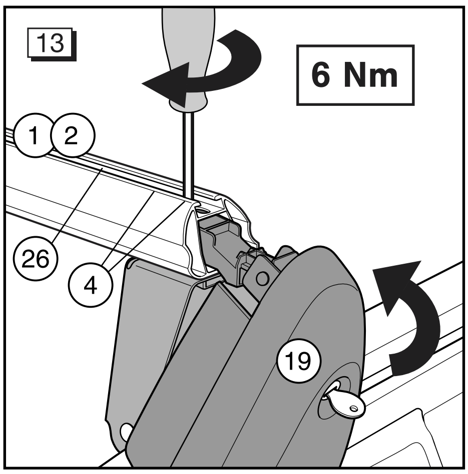
Fig. 13

Justera profilrör **(1, 2)** och dra åt de lossade insexskruvarna **(4/26)** med 6 Nm. Stäng täckplattorna **(19)** till vänster och höger och spärra.









E

Ajuste de la anchura del portacargas básico:

Instrucciones para el taller especializado en caso de que no esté ajustada correctamente la anchura del portacargas básico, como se describe en la Figura 4B.

Figura 10

Desbloquear las cubiertas **(19)** izquierda y derecha, tirar hacia fuera y abrir.

Figura 11

Aflojar los tornillos de hexágono interior **(4/26)** 2 vueltas aprox.

Figura 12

Colocar y alinear cuidadosamente el portacargas básico en la barandilla del techo. Introducir los dos espigas de las pinzas de fijación interiores en los taladros correspondientes de la barandilla del techo y retenerlas en esa posición. A continuación enganchar las mordazas de retención exteriores de la unidad de mordazas de retención **(9, 10, 11, 12)** debajo de la barandilla del techo. Girar totalmente la palanca de sujeción **(14)** hacia arriba y apretarla.

Figura 13

Alinear el tubo de perfil **(1, 2)** y apretar los tornillos de hexágono interior **(4/26)** aflojados a 6 Nm. Cerrar y bloquear las cubiertas **(19)** izquierda y derecha.

CZ

Nastavení rozpětí základního nosiče:

Návod pro servis v případě, že není rozpětí základnho nosiče nastaveno správně, jak je popsáno pod obrázkem 4B.

Obr. 10

Krytky **(19)** vlevo a vpravo odjistěte, vytáhněte je ven a otevřete.

Obr. 11

Povolte šrouby s vnitřním šestihranem **(4/26)** cca o 2 otáčky.

Obr. 12

Základní nosič, opatrně nasaďte na střešní nosič, a vyrovnejte ho. Oba čepy vnitřních upevňovacích svorek zaveďte do příslušných otvorů ve střešním nosiči a upevněte je. Poté zahákněte vnější nosnou čelist nosné jednotky **(9, 10, 11, 12)** pod střešní nosič. Upínací páku **(14)** vychylte zcela nahoru a přitlačte ji.

Obr. 13

Vyrovnejte profilovou trubku **(1, 2)** a povolené šrouby s vnitřním šestihranem **(4/26)** utáhněte utahovacím momentem 6 Nm. Krytky **(19)** vlevo a vpravo zavřete a zajistěte.

J

ベースキャリアの幅調整：

図 4B に記載されているように、ベースキャリアが正しく調整されていない場合の専門サービス工場向け指示。

図10

左右のカバーキャップ (19) をあけ、外に引いて開きます。

図11

内部六角ボルト (4/26) を約 2 回回して緩めます。

図12

ベースキャリアをルーフレールに慎重に載せて位置を合わせます。内側の固定クリップの 2 つのピンをルーフレールの対応する穴に入れて固定します。次に、取り付けユニット（9、10、11、12）の外側の固定金具をルーフレールの下にはめ込みます。リリースレバー (14) を完全に上に引いて、固定します。

図13

側面のマウント用パイプ (1, 2) の位置を調整し、緩めた内部六角ボルト (4/26) を 6 Nm で締 めます。左右のカバーキャップ (19) をはめて、閉じます。

D

Technische Daten:

Eigengewicht des Grundträger-/Tragstabsatzes:
ca. 5 kg.

Ermittlung der vorhandenen Dachlast:

	Gewicht des Grundträgers/Tragstab
+	Gewicht des Aufbauteiles
+	Gewicht der Zuladung
=	vorhandene Dachlast

Achtung!
Überschreiten Sie niemals die zulässige maximale Dachlast des Fahrzeuges und das zulässige Gesamtgewicht Ihres Fahrzeuges (Siehe Fahrzeugbedienungsanleitung).

Pflegehinweise:
Der Grundträger sollte immer gereinigt und gepflegt werden, besonders im Winter Schmutz und Salz entfernen.

Bei Schwergängigkeit der Klemmhebel **(14)** kann an der Kontaktfläche zwischen Klemmhebel und äußerer Haltebacke mit der Festschmierstoffpaste, bestellbar unter Audi Teile-Nr. G000150, leicht nachgefettet werden.

Tragen Sie hier die Schlüsselnummer Ihres Grundträgers ein, damit bei Verlust der Ersatz erleichtert wird.
Schlüssel Nr. ____________

Umwelthinweis:

Häufig bleibt der Grundträger/Tragstab mit/
ohne Aufbauteile aus Bequemlichkeit montiert, selbst wenn er nicht mehr gebraucht wird. Durch den erhöhten Luftwiderstand verbraucht Ihr Fahrzeug unnötig Kraftstoff. Nehmen Sie deshalb den Grundträger/Tragstab mit/ohne Aufbauteile nach Gebrauch ab.

GB / USA / Canada

Technical data:

Weight of roof bars/ suppporting rod set: approx. 5 kg

Determining the actual roof load:

	Weight of roof bars/ supporting rods
+	Weight of attachments
+	Weight of disposable load
=	actual roof load

Warning!
Never exceed the maximum permissible roof load of the vehicle and the permissible gross weight of your vehicle (see vehicle handbook / owners manual).

Care instructions:
Keep the roof bars clean and well maintained at all times, particularly in winter when dirt and salt should be removed.

If the clamping lever **(14)** is difficult to move, solid lubricant paste can be applied on the contact surface between the clamping lever and the outer jaws, available to order under Audi Part no. G000150.

Enter the model code of your roof bars here to facilitate the replacement process in case of loss.

Model code____________

Environmental note:

Often the roof bars/supporting rods with/
without attachments are left on the vehicle for convenience, even when not in use. The increased wind resistance increases fuel consumption unnecessarily, so remove roof bars/supporting rods and any attachments when not in use.

F

Caractéristiques techniques :

Poids propre du jeu de porteurs/tubes supports :
env. 5 kg

Calcul de la charge du toit :

	poids du porteur / tube support
+	poids de l'accessoire
+	poids du chargement
=	charge du toit

Attention !
Ne jamais dépasser la charge maximale autorisée sur le toit ni le poids total autorisé du véhicule (voir la notice d'utilisation du véhicule).

Entretien :
L'accessoire doit toujours être propre et entretenu. Le débarrasser des salissures et du sel, particulièrement en hiver.

Si le levier de blocage **(14)** est difficile à déplacer, la surface de contact entre le levier de blocage et la mâchoire de maintien extérieure peut être légèrement lubrifiée à l'aide de la pâte lubrifiante solide, disponible auprès d'Audi sous la référence G000150.

Noter ici le numéro de clé du porteur, afin d'en faciliter le remplacement en cas de perte.

N° de clé ____________

Respect de l'environnement :

Très souvent, par commodité, le porteur / tube support avec ou sans accessoires reste monté même lorsqu'il n'est pas utilisé. En raison de la résistance accrue à l'air, le véhicule consomme alors inutilement plus de carburant. Le porteur /
tube support avec ou sans accessoires doit par conséquent être démonté lorsqu'il n'est pas utilisé.

I

Dati tecnici:

Peso proprio del set traverse di base/barre di trasporto: ca. 5 kg

Determinazione del carico sul tetto esistente:

	peso della traversa di base/barra di trasporto
+	peso del componente di montaggio
+	peso del carico utile
=	carico sul tetto esistente

Attenzione!
Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto della vettura e il peso complessivo della vettura (vedere le istruzioni per l'uso della vettura).

Avvertenze per la manutenzione:
La traversa di base deve essere sempre pulita e curata adeguatamente, in particolare nella stagione invernale dovrebbero essere rimossi lo sporco e il sale.

In caso di funzionamento difficoltoso della leva di bloccaggio **(14)** è possibile lubrificare leggermente la superficie di contatto tra la leva di bloccaggio e la ganascia di sostegno esterna con della pasta lubrificante, ordinabile con il Cod. art. Audi G000150.

Riportare qui il numero della chiave delle traverse di base, per facilitare la ricerca di una chiave sostitutiva in caso di perdita.

Chiave n. ____________

Avvertenza per la tutela ambientale:

Spesso la traversa di base/barra di trasporto con/senza componenti di montaggio rimangono montate, anche se effettivamente non vengono utilizzate. Per via della resistenza aerodinamica aumentata, ciò causa un consumo inutile di carburante. Si raccomanda quindi di smontare la traversa di base/barra di trasporto con/senza componenti di montaggio dopo l'utilizzo.

NL

Technische gegevens:

Eigen gewicht van de basisdrager-/draagstangset:
ca. 5 kg

Bepaling van de aanwezige dakbelasting:

	Gewicht van de basisdrager/draagstang
+	Gewicht van het opbouwdeel
+	Gewicht van de lading
=	Aanwezige dakbelasting

Let op!
Nooit de toegestane maximale daklast van het voertuig en het toegestane totaalgewicht van uw voertuig overschrijden (zie meegeleverde gebruikershandleiding).

Onderhoudstips:
De basisdragers moeten altijd worden onderhouden en gereinigd, vooral in de winter moeten vuil en pekel worden verwijderd.

Als de bevestigingshendel **(14)** zwaar loopt, kan het contactvlak tussen de hendel en de buitenste klauw worden voorzien een geringe hoeveelheid extra smeervet (te bestellen onder Audi-onderdeelnummer G000150.

Hier het sleutelnummer van uw basisdrager invoeren, om vervanging bij verlies te vergemakkelijken.

Sleutelnr. ____________

Milieu-aanwijzing:

Zelfs als deze niet meer wordt gebruikt, blijft
de basisdrager/draagstang met/zonder opbouwdelen gemakshalve gemonteerd. Door de verhoogde luchtweerstand verbruikt uw wagen onnodig brandstof. Verwijder daarom na gebruik de basisdrager/draagstang met/zonder opbouwdelen.

S

Tekniska data:

Lasthållar-/hållarstavsatsens egenvikt:
ca 5 kg

Beräkning av aktuell taklast:

	Lasthållarnas/hållarstavarnas vikt
+	Tillbehörsdetaljens vikt
+	Lastens vikt
=	Aktuell taklast

Observera!
Överskrid aldrig tillåten maximal taklast och fordonets tillåtna totalvikt (se fordonets instruktionsbok).

Skötselanvisningar:
Lasthållaren ska alltid rengöras och skötas, speciellt vintertid ska smuts och salt avlägsnas.

Om låshandtaget **(14)**) går trög kan du stryka på lite smörjfett Audi artikelnummer G000150 på kontaktytan mellan låshandtag och yttre fästback.

Skriv upp nyckelnumret för din lasthållare nedan, för att underlätta ny beställning om du skulle förlora nyckeln.

Nyckelnr ____________

Tänk på miljön:

Av ren bekvämlighet låter man ofta lasthållare/
hållarstavar med/utan tillbehörsdetaljer sitta kvar, även när de inte längre behövs. Genom det ökade luftmotståndet förbrukar då ditt fordon bränsle i onödan. Demontera därför lasthållare/hållarstav med/utan tillbehörsdetaljer efter att de använts.

E

Datos técnicos:

Peso propio del conjunto de portacargas básico / barras portantes:

aprox. 5 kg

Determinación de la carga sobre el techo existente:

  Peso del portacargas básico/barra portante
+ peso de la pieza superpuesta
+ Peso de la carga

= Carga sobre el techo existente

Atención!
No supere jamás la carga máxima admisible sobre el techo del vehículo ni el peso total máximo autorizado del vehículo (véanse las instrucciones de uso del vehículo).

Indicaciones para el cuidado:
El portacargas básico deberá limpiarse y conservarse siempre, especialmente en invierno, deberán retirarse la suciedad y la sal.

En caso de que la palanca de fijación **(14)** se mueva con dificultad, se puede lubricar ligeramente la superficie de contacto entre la palanca de fijación y la mordaza de retención exterior con la grasa que se puede pedir a Audi, n.º de pieza: G000150.

Introduzca aquí el número de llave de su portacargas básico para que, en caso de pérdida, sea más sencilla la sustitución.

Número de llave ____________

Indicación relativa al medio ambiente:

A menudo, por comodidad permanece montado el portacargas básico/barra portante con/ sin piezas superpuestas, incluso aunque no se utilicen Por el aumento de la resistencia del aire consume el vehículo innecesariamente mucho combustible. Por tanto, después de su uso desmontar el portacargas básico/barra portante con/sin piezas superpuestas.

CZ

Technické údaje:

Vlastní hmotnost osazení základního nosiče-/nosné tyče: cca. 5 kg

Zjištění dané zátěže střechy:

  Hmotnost základního nosiče/nosné tyče
+ Hmotnost montážních dílů
+ Hmotnost přítěže

= Daná zátěž střechy

Pozor!
V žádném případě nepřekračujte maximální přípustné zatížení střechy vozidla a celkovou přípustnou váhu Vašeho vozidla (viz návod na obsluhu vozidla).

Pokyny k ošetřování:

Základní nosič by se měl neustále čistit a ošetřovat, zejména v zimě by se měla odstranit nečistota a sůl.

Pokud jde upínací páka **(14)** ztěžka, lehce namažte kontaktní plochu mezi upínací pákou a vnější nosnou čelistí tuhým mazivem, které si můžete objednat pod číslem Audi G000150.

Zde uveďte číslo klíče Vašeho základního nosiče, aby se v případě ztráty usnadnila jeho výměna.

Číslo klíče ____________

Ekologické upozornění:

Často zůstanou základní nosič/nosná tyč s/bez montážních dílů z pohodlnosti namontovány, i když nebudou více zapotřebí. Vzhledem ke zvýšenému odporu vzduchu spotřebuje Vaše vozidlo zbytečně mnoho paliva. Odejměte proto po použití základního nosiče/nosné tyče s/bez montážních dílů.

J

技術的データ：
ベースキャリア/バーの本体重量：　約 5kg

ルーフへの荷重を計算します：
  ベースキャリア/キャリアバーの重量
+ アタッチメントの本体重量：
+ 載せる荷の重量

= ルーフへの総荷重

注意：
決してルーフの最大許容荷重および車両の許容総重量を超えてはなりません（車両の取扱説明書を参照）。

メンテナンス：
ベースキャリアは常に汚れを取り、手入れをしてください。特に冬には汚れと解凍塩を取り除きます。

リリースレバー（14）が動かしにくい場合は、固体潤滑ペースト（アウディ部品番号 G000150 で注文可）をリリースレバーと外側の固定金具の間の接触面に薄く塗布してください。

ベースキャリアのキーを紛失した場合に交換（注文）しやすいよう、ベースキャリアのキー No. を下に記入してください。

キー No. ________

環境に関するお知らせ：
必要でない時もベースキャリア/キャリアバーをアタッチメント付き、或は取り外してそのままにしている場合がよく見られます。空気抵抗が上がる為に、必要以上に燃料を消費します。従ってアタッチメント付き、あるいは取外したベースキャリア/キャリアバーは使用後には取り外してください。